

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE
STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ **2013**
IIIrd QUARTER

ZIELONA GÓRA, LISTOPAD 2013
ZIELONA GÓRA, NOVEMBER 2013

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 68 322 31 12
fax 68 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Marlena Gajewska, Ola Gucia, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Ewa Borzymowska, Iwona Goździcka, Elżbieta Kaliszewska, Edyta Kuźnik,
Edyta Leśniarek, Małgorzata Sadowska, Zuzanna Sikora, Beata Szydłowska

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
2.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
	PRACA	LABOUR	
3.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
4.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	27
5.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształ- cenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	31
9.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	31
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	32
11.	Świadczenia społeczne	Social benefits	33
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	34
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section	36
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	36
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	37
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	38
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	39
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania krótko- i długo- terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	43
	CENY	PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	44
18.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Retail prices of selected consumer goods and services	44
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	47
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers ...	48
21.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	48
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	49
23.	Mieszkania	Dwellings	50

Tablica
Table

Strona
Page

	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
24.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	51
25.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	52
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
26.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	54
27.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU/PRODPOL	Production of major products by CPA/PRODCOM . .	57
28.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	58
	HANDEL	TRADE	
29.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity . .	59
	TURYSTYKA	TOURISM	
30.	Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych	Occupancy in tourist accommodation establishments	62
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
31.	Przestępstwa stwierdzone w okresie I–IX 2013 r.	Ascertained crimes in the period I–IX 2013.	63
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
32.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	64
33.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	65
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
x	Podział administracyjny województwa	Administrative division of voivodship	66
34.	Ludność w 2012 r.	Population in 2012	67
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–VI 2013 r.	Vital statistics in the period I–VI 2013.	70
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2013 r. . .	Registered unemployed persons and job offers in 2013	71
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2013 r. . .	Registered unemployed persons by age in 2013	72
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2013 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2013.	73
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2013 r..	Dwellings completed in the period I–IX 2013	74
40.	Przestępstwa stwierdzone w okresie I–IX 2013 r.	Ascertained crimes in the period I–IX 2013	75
41.	Wskaźniki wykrywalności przestępstw w okresie I–IX 2013 r.	Rates of detectability of crimes in the period I–IX 2013	76
42.	Wypadki drogowe w okresie I–IX 2013 r.	Road traffic accidents in the period I–IX 2013	77
43.	Podmioty gospodarki narodowej w 2013 r.	Entities of the national economy in 2013	78
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	81
45.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	85

UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573, z późniejszymi zmianami) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. W Biuletynie Statystycznym **dane** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

GENERAL NOTES

1. Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.

2. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1st January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573, with later amendments) replacing the NTS in force until 31st December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.

3. Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

4. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev.2 as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

5. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.

6. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

8. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

9. In the Statistical Bulletin, **data** in regard to:

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,

- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;
- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

10. Informacje odnoszące się do **sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

10. Information relating to the **enterprise sector** is presented based on the definition of “enterprise” – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 III 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

11. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2011 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji, działów i grup PKD 2007 oraz o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*“.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

11. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

12. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

13. In the tables, unless otherwise stated, data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2011, were adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).

14. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

15. Data by the NACE Rev. 2 sections, divisions and groups as well as of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.

16. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

17. Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.

18. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

19. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

20. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, and “Combined Nomenclature CN”.

21. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

22. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

22. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

WAŻNIEJSZE SKRÓTY

zł	–	złoty złoty
tys.	–	tysiąc thousand
mln	–	milion million
t	–	tona tonne
dt	–	decytona deciton
kg	–	kilogram kilogram
g	–	gram gram
l	–	litr litre
ml	–	mililitr millilitre

ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
Znak	#	–	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.

ABBREVIATIONS

m	–	metr metre
m ²	–	metr kwadratowy square metre
m ³	–	metr sześcienny cubic metre
szt.	–	sztuka piece, unit
cd.	–	ciąg dalszy
cont.	–	continued
dok.	–	dokończenie
cont.	–	continued
tabl.	–	tablica table
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności NACE classification
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług PRODCOM

SYMBOLS

(–)	–	magnitude zero.
(0)	–	magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;
(0,0)	–	magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.
(.)	–	data not available or not reliable.
x	–	not applicable.
*	–	data revised.
Δ	–	categories of applied classification are presented in abbreviated form.
#	–	data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności od 2010 r. zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez **ludność w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez **ludność w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz **ludność w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

MTHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population since 2010 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on **the unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilno-prawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Ludność aktywna zawodowo obejmuje wszystkie osoby uznane za pracujące lub bezrobotne.

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) are long-term unemployed,*
- 3) unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) disabled unemployed persons.*

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Economically active population includes all persons who are considered as employed or unemployed.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("."), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

*The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
 - *due to illness, maternity leave or vacation,*
 - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed persons** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

*Since **BAEL** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("."), what means, that the value cannot be displayed because of high random error.*

6. Average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa).

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) i od 2009 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych – OFE.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures).

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source of the Social Insurance Fund, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and since 2009 from the source gathered in the open pension funds – OFE.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;

4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;

3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;

6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

8) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.

13. Current assets and liabilities:

1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i upusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term interperiod settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2010 r. która jest aktualizowana miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2013 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

17. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 9.3).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted average of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2010, which is . updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2013) in 209 price survey regions of the country.

17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 9.3).

19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

Wskaźniki cen obliczono, przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki Narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

22. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

23. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

22. Farm animal stocks have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.

23. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction, sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

26. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

27. Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

28. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych. Dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję.

29. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

***25.** Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.*

***26.** Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

***27.** The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.*

***28.** An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems. Data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction.

***29.** The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^{ab} w tys. National economy entities ^{ab} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^{ac} w % Unemployment rate ^{ac} in %	Oferty pracy ^d Job offers ^d	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
		w tys. in thous.	A	B			
2010 I–XII	106,1	59,2	97,0	105,8	15,5	1749	70
2011 I–XII	104,4	59,1	99,8	105,3	15,4	1172	88
2012 I–XII	107,7	60,6	102,5	104,9	15,8	1243	65
2012 IX	106,5	57,8	105,6	100,8	15,1	3222	29
X	107,0	56,7	103,7	98,2	14,9	2852	31
XI	107,4	57,8	103,0	107,9	15,1	1660	44
XII	107,7	60,6	102,5	104,9	15,9*	1243	65
2013 I	107,6	66,2	102,4	109,2	17,1*	2452	54
II	107,7	66,6	102,2	100,6	17,2*	2949	42
III	107,9	65,3	102,3	98,1	16,9*	3163	41
IV	108,2	62,9	103,0	96,3	16,4*	3193	37
V	108,5	60,2	102,1	95,6	15,8*	2512	38
VI	108,8	58,5	100,7	97,2	15,4*	2885	27
VII	109,0	57,9	101,2	99,0	15,3*	2770	27
VIII	109,3	58,3	101,8	100,8	15,4*	2965	25
IX	109,5	58,0	100,3	99,4	15,3	3354	22

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^e brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retire- ment pay and pension ^e paid by the Social Insurance Fund	
	w tys. in thous.	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2010 I–XII	114,8	100,8	x	2830,76	103,6	x	1447,41	106,5
2011 I–XII	118,3	103,0	x	2967,62	104,8	x	1515,86	104,7
2012 I–XII	118,3	100,0	x	3068,34	103,4	x	1604,08	105,8
2012 IX	116,6	98,7	99,7	3068,00	102,0	100,0	1597,98	105,7
X	116,1	98,3	99,6	3194,78	106,9	104,1	.	.
XI	116,2	98,6	100,1	3095,23	102,3	96,9	.	.
XII	115,9	99,2	99,7	3357,41	101,4	108,5	1604,08	105,8
2013 I	115,8	97,5	99,9	3070,11	103,6	91,4	.	.
II	115,0	97,0	99,3	3030,57	102,7	98,7	.	.
III	114,4	97,0	99,5	3110,73	101,1	102,6	1654,32	106,2
IV	114,2	97,0	99,8	3141,29	103,7	101,0	.	.
V	114,3	97,2	100,1	3086,31	101,9	98,2	.	.
VI	114,3	97,3	100,0	3132,95	102,0	101,5	1676,79	105,6
VII	114,7	97,9	100,3	3195,83	104,8	102,0	.	.
VIII	114,8	98,2	100,1	3185,19	103,8	99,7	.	.
IX	115,0	98,7	100,2	3158,66	103,0	99,2	1685,27	105,5

a Stan w końcu okresu. b W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. d Zgłoszone w ciągu miesiąca. e Dane narastające.

a End of period. b In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. c See methodological notes item 4. d Declaring during a month. e Accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu <i>Price indice of procurement</i>							
	ziarna zbóż (bez siewnego) <i>cereal grain (excluding sowing seed)</i>				żywca rzeźnego <i>animals for slaughter</i>			
	pszenicy <i>wheat</i>		żyta <i>rye</i>		bydła (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>		trzody chlewnej <i>pigs</i>	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2010 I–XII.	115,4	x	126,3	x	98,8	x	90,2	x
2011 I–XII.	143,6	x	172,2	x	127,9	x	123,2	x
2012 I–XII.	108,9*	x	106,3	x	105,1	x	111,4	x
2012 IX.	115,1	102,7	106,2	98,9	98,2	97,2	112,3	104,4
X.	121,2	101,2	92,3	98,9	101,2	102,0	113,2	99,8
XI.	128,0	103,7	92,0	99,3	102,0	101,2	102,2	94,3
XII.	131,7	103,2	103,2	98,5	117,8	104,4	94,7	95,2
2013 I.	129,0	99,8	105,6	105,2	102,7	96,1	100,0	99,2
II.	127,0	99,3	101,4	99,9	108,1	103,0	95,5	100,9
III.	115,6	96,3	98,4	96,6	105,8	98,6	118,0	117,8
IV.	108,6	102,0	98,5	98,5	105,6	98,2	100,3	93,9
V.	103,2	97,0	92,7	95,1	95,1	93,6	105,7	94,9
VI.	96,8	94,4	79,6	93,8	104,0	104,9	111,7	111,1
VII.	83,9	86,2	63,1	75,4	88,8	93,1	115,7	103,1
VIII.	72,9	85,5	59,1	90,8	93,9	102,3	115,1	102,2
IX.	76,0	107,1	62,8	105,0	99,5	103,0	110,3	100

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^{ab} Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^{ab}			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach ^c Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market-places ^c
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2010 I–XII.	89,9	117,2	x	96,1	102,4	x	5,3
2011 I–XII.	113,0	x	x	91,8	95,6	x	5,3
2012 I–XII.	85,5	75,6	x	100,1	109,1	x	6,3
2012 IX.	6,2	66,1	94,7	7,6	103	89,1	6,5
X.	6,8	70,9	109,3	7,0	96,6	92,6	6,6
XI.	7,5	67,3	110,1	7,1	107,3	101,4	6,1
XII.	6,1	69,7	81,9	7,1	104,6	100,6	6,0
2013 I.	6,2	85,7	100,4	7,7	98,3	108,3	6,1
II.	5,8	102,2	94,6	7,2	89,7	92,5	6,1
III.	6,1	89,7	104,1	8,0	89,5	111,9	7,2
IV.	6,7	125,6	110,1	8,3	94,5	103,2	6,8
V.	6,4	106,2	95,7	9,4	100,7	113,4	6,4
VI.	6,4	97,6	99,4	8,9	98,1	95,3	7,2
VII.	6,0	89,1	93,6	9,1	100,3	101,7	7,5
VIII.	6,7	102,2	112,9	8,7	102,7	96,0	7,6
IX.	5,7	91,4	84,7	8,3	109,5	94,9	7,0

a W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

a In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. c See methodological notes item 19.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

SELECTED DATA ON VOYODSHI (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a					
	ogółem total		w tym of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2010 I–XII.	100,0	x	100,0	x	100,0	x
2011 I–XII.	98,4	x	99,1	x	106,0	x
2012 I–XII.	97,8	x	97,7	x	108,4	x
2012 IX.	89,9	100,0	89,6	100,0	106,0	94,9
X.	102,2	109,0	101,4	108,5	112,8	105,5
XI.	93,7	90,8	92,8	90,4	109,4	93,7
XII.	84,7	73,7	83,3	72,0	100,5	103,5
2013 I.	94,7	122,3	95,0	126,4	100,4	89,3
II.	92,6	96,5	93,5	96,7	97,8	102,5
III.	93,6	112,7	93,9	112,8	98,8	108,6
IV.	98,9	104,2	99,3	104,6	105,6	99,8
V.	92,7	95,0	93,1	95,0	99,3	101,4
VI.	96,9*	95,5*	100,7*	99,6*	102,9*	107,3*
VII.	96,3	95,0	96,7	95,6	99,1	89,3
VIII.	90,0	99,1	90,4	98,2	100,7	107,7
IX.	106,4	118,3	107,3	118,6	111,0	104,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^{bc} <i>Sale of construction and assembly production ^{bc}</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
	A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
2010 I–XII.	80,2	x	3313	88,9	x	116,1	x
2011 I–XII.	113,5	x	3318	100,2	x	111,7	x
2012 I–XII.	95,2	x	3152	95,0	x	97,5	x
2012 IX.	46,5	87,9	221	110,5	142,6	98,6	101,2
X.	96,6	113,1	331	69,7	149,8	93,3	96,1
XI.	90,5	114,1	298	49,0	90,0	89,7	96,4
XII.	92,2	118,0	278	90,8	93,3	86,7	102,4
2013 I.	95,6	31,8	524	182,6	188,5	93,8	90,1
II.	87,2	108,4	169	50,0	32,3	89,8	98,2
III.	89,4	135,1	221	69,7	130,8	82,0	105,8
IV.	98,2*	99,2*	191	101,6	86,4	87,8	99,3
V.	92,6*	120,2*	205	69,5	107,3	89,9	97,3
VI.	115,2*	131,4*	255	149,1	124,4	92,3	104,1
VII.	68,3	76,9	262	90,3	102,7	104,7	112,3
VIII.	98,1	130,7	193	124,5	73,7	101,5	100,1
IX.	147,2	131,9	219	99,1	113,5	98,9	98,6

^a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2010 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices (2010 average current prices); see general notes item 1. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL.2. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
 POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^b <i>Population^b</i>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants ^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants ^{de}</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2010 I–XII	1023215	5926	10939	9488	59	1451	5,8	10,7	9,3	5,4	1,4
2011 I–XII	1023158	5203	10421	9648	58	773	5,1	10,2	9,4	5,6	0,8
2012 I–XII	1023317	5435	10367	9607	62	760	5,3	10,1	9,4	6,0	0,7
A	100,0	104,5	99,5	99,6	106,9	98,3	x	x	x	x	x
2011 I–III	1022843	505	2601	2574	11	27	2,0	10,2	10,1	4,2	0,1
IV–VI	1023088	1426	2544	2370	12	174	5,6	10,0	9,3	4,7	0,7
VII–IX	1023354	2318	2786	2206	12	580	9,1	10,9	8,6	4,3	2,3
X–XII	1023158	954	2490	2498	23	-8	3,7	9,7	9,8	9,2	0,0
2012 I–III	1023051	474	2514	2494	16	20	1,9	9,8	9,8	6,4	0,1
IV–VI	1023102	1489	2553	2337	17	216	5,8	10,0	9,1	6,7	0,8
VII–IX	1023550	2379	2770	2239	15	531	9,3	10,8	8,8	5,4	2,1
X–XII	1023317	1093	2530	2537	14	-7	4,3	9,9	9,9	5,5	0,0
2013 I–III	1022727	391	2433	2786	13	-353	1,5	9,5	10,9	5,3	-1,4
IV–VI	1022253	1305	2422	2515	16	-93	5,1	9,5	9,8	6,6	-0,4
A	99,9	87,6	94,9	107,6	94,1	x	x	x	x	x	x
B	100,0	333,8	99,5	90,3	123,1	x	x	x	x	x	x

^a Dane prezentowane są w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a Data are presented on the basis of results of Population and Housing Census 2011; see methodological notes item 1. ^b End of period. ^c Number of live births minus deaths in a given period. ^d Infants less than 1 year old. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^a industry ^a						
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
			razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wy- robów z drew- na, korka, sł- omy i wikliny manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products
2012 VII.	120417	65353	61007	7110	1823	2288	6049	2297
VIII.	120033	65262	60913	7088	1826	2423	5991	2311
IX.	119753	65163	60819	7074	1830	2420	5943	2322
X.	119382	65041	60685	7136	1827	2411	5859	2335
XI.	119630	65240	60879	7378	1836	2401	5862	2338
XII.	118778	64653	60295	7281	1826	2320	5811	2337
2013 I.	119064	64621	60189	7164	1799	2266	5785	2294
II.	118178	63874	60070	7223	1784	2297	5746	2312
III.	117701	63557	59755	7182	1746	2283	5736	2320
IV.	117532	63334	59495	7184	1729	2263	5778	2318
V.	117631	63327	59491	7180	1642	2332	5711	2331
VI.	117762	63285	59448	7166	1622	2337	5671	2324
VII.	118248	63423	59552	7199	1618	2335	5612	2341
VIII.	118255	63404	59523	7126	1634	2327	5602	2338
IX.	118593	63691	59793	7116	1657	2330	5665	2351
A	99,0	97,7	98,3	100,6	90,5	96,3	95,3	101,2
B	100,3	100,5	100,5	99,9	101,4	100,1	101,1	100,6
(dok.) (cont.)								

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)							
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali manufacture of metal products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
2012 VII.	263	2497	3849	805	7585	1850	3288	9807
VIII.	261	2471	3864	809	7608	1834	3294	9671
IX.	261	2475	3837	808	7592	1846	3279	9712
X.	260	2492	3808	814	7609	1838	3284	9608
XI.	259	2490	3776	812	7631	1869	3237	9625
XII.	258	2526	3752	812	7592	1818	3231	9497
2013 I.	272	2468	3641	950	7676	1919	3250	9453
II.	269	2462	3635	943	7704	1900	3271	9370
III.	272	2445	3643	935	7695	1776	3269	9336
IV.	267	2456	3660	923	7744	1839	3214	9296
V.	297	2480	3581	923	7712	1865	3219	9433
VI.	299	2461	3595	929	7766	1845	3209	9469
VII.	301	2482	3610	951	7800	1875	3237	9488
VIII.	299	2493	3624	951	7699	1946	3276	9478
IX.	299	2463	3595	945	7657	1969	3290	9647
A	114,6	99,5	93,7	117,0	100,9	106,7	100,3	99,3
B	100,0	98,8	99,2	99,4	99,5	101,2	100,4	101,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a See general notes item 11.

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			w tym of which			
	razem total	w tym of which		razem total	budowa budynków construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami odzysk surowców waste collection, treatment and disposal activities; material recover				
2012 VII.....	2953	863	1011	8190	3781	2075	2334
VIII.....	2957	867	1008	8143	3778	2034	2331
IX.....	2956	868	1009	7966	3650	1979	2337
X.....	2958	866	1010	7967	3642	1999	2326
XI.....	2958	864	1011	7916	3611	1992	2313
XII.....	2966	866	1001	7822	3537	1963	2322
2013 I.....	3062	990	967	7233	3074	1955	2204
II.....	3119	1042	972	7128	2987	1944	2197
III.....	3116	1044	970	7153	3008	1928	2217
IV.....	3145	1095	951	7235	3025	1966	2244
V.....	3152	1091	939	7265	3006	2012	2247
VI.....	3157	1102	934	7309	3026	2036	2247
VII.....	3186	1103	950	7274	2993	2027	2254
VIII.....	3201	1104	959	7331	2986	2041	2304
IX.....	3237	1101	991	7310	3000	1995	2315
A	109,5	126,8	98,2	91,8	82,2	100,8	99,1
B	101,1	99,7	103,3	99,7	100,5	97,7	100,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	handel; naprawa pojazdów samochodowych trade; repair of motor vehicles				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		
	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy wholesale trade	handel detaliczny retail trade	razem total	w tym of which	
						transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation
2012 VII.....	16402	1853	6101	8448	8229	7416	775
VIII.....	16357	1848	6154	8355	8169	7357	774
IX.....	16276	1830	6143	8303	8240	7433	769
X.....	16201	1826	6160	8215	8264	7445	781
XI.....	16142	1816	6193	8133	8236	7416	782
XII.....	16067	1804	6188	8075	8160	7356	766
2013 I.....	16221	1866	6382	7973	8680	7957	723
II.....	16195	1871	6423	7901	8548	7915	633
III.....	15878	1870	6410	7598	8503	7878	625
IV.....	15817	1851	6381	7585	8507	7888	619
V.....	15771	1792	6400	7579	8469	7853	616
VI.....	15789	1789	6400	7600	8455	7835	620
VII.....	15948	1792	6376	7780	8440	7814	626
VIII.....	15899	1794	6346	7759	8432	7809	623
IX.....	15874	1787	6374	7713	8380	7765	615
A	97,5	97,7	103,8	92,9	101,7	104,5	80,0
B	99,8	99,6	100,4	99,4	99,4	99,4	98,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a See general notes item 11.

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2012 VII	2094	967	1737	10639
VIII	2051	967	1772	10565
IX	2083	967	1771	10544
X	2036	978	1766	10449
XI	2014	982	1789	10642
XII	1985	1000	1785	10613
2013 I	1771	1039	1685	11278
II	1745	1037	1689	11258
III	1784	1040	1708	11382
IV	1817	1067	1703	11321
V	1820	1075	1702	11465
VI	1792	1075	1701	11619
VII	1771	1068	1702	11866
VIII	1728	1068	1711	11933
IX	1720	1080	1707	12101
A	82,6	111,7	96,4	114,8
B	99,5	101,1	99,8	101,4

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a <i>industry ^a</i>			budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewer- age, waste manage- ment and remediation activities</i>			
2011 I–XII.	118271	64322	60034	2820	7667	16937
2012 I–XII.	118313	64510	60184	2939	7937	15930
A	100,0	100,3	100,2	104,2	103,5	94,1
2012 I–IX.	118430	64277	59948	2923	8278	16029
2013 I–IX.	114425	62065	58268	3110	6675	15930
A	96,6	96,6	97,2	106,4	80,6	94,1
2012 VII.	117178	64098	59802	2917	7776	15903
VIII.	116864	63991	59689	2921	7724	15911
IX.	116560	63994	59696	2922	7445	15817
X.	116137	63798	59492	2924	7465	15693
XI.	116224	63909	59601	2919	7413	15569
XII.	115877	63658	59331	2937	7316	15564
2013 I.	115806	63301	58922	3021	6786	15700
II.	115017	62588	58833	3076	6704	15619
III.	114393	62311	58559	3072	6627	15292
IV.	114219	62063	58275	3101	6714	15234
V.	114316	62084	58308	3093	6731	15144
VI.	114320	61982	58195	3114	6734	15176
VII.	114674	61995	58182	3135	6686	15361
VIII.	114797	61939	58109	3155	6748	15368
IX.	115005	62214	58389	3179	6713	15356
A	98,7	97,2	97,8	108,8	90,2	97,1
B	100,2	100,4	100,5	100,8	99,5	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a See general notes item 11.

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW(dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^A <i>accommodation and catering</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^A <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^A <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2011 I–XII	7403	1918	904	1858	11098
2012 I–XII	8212	2035	969	1746	10356
A	110,9	106,1	107,2	94,0	93,3
2012 I–IX	8167	2094	939	1740	10224
2013 I–IX	8368	1606	1033	1683	11067
A	102,5	76,7	110,0	96,7	108,2
2012 VII	8102	1912	945	1701	10141
VIII	8033	1847	941	1735	10130
IX	8076	1875	951	1734	10102
X	8125	1853	953	1729	10001
XI	8090	1863	955	1752	10172
XII	8064	1849	969	1756	10199
2013 I	8584	1648	989	1649	10770
II	8495	1627	1001	1646	10780
III	8442	1674	1001	1667	10881
IV	8423	1685	1031	1665	10895
V	8422	1699	1046	1666	10990
VI	8425	1676	1046	1666	11081
VII	8373	1637	1039	1669	11370
VIII	8320	1622	1035	1683	11528
IX	8274	1577	1047	1676	11588
A	102,5	84,1	110,1	96,7	114,7
B	99,4	97,2	101,2	99,6	100,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem of grand total						absolwenci ^b <i>graduates^b</i>	
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a <i>out of job for period longer than 1 year^a</i>		
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			razem <i>total</i>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
2012	VII	57238	30892	9590	47648	1168	45579	.	1545	419
	VIII	57318	31130	9695	47623	1190	45870	.	1830	570
	IX	57802	31265	10088	47714	1191	46855	16524	2630	535
	X	56749	30473	9723	47026	1350	45738	.	2742	519
	XI	57803	30697	9709	48094	1636	46681	.	2842	564
	XII	60614	31697	9891	50723	2089	48769	21481	2946	621
2013	I	66194	33930	10475	55719	2575	53061	.	3347	739
	II	66603	33584	10375	56228	2842	53349	.	3297	680
	III	65305	32699	9941	55364	2979	52415	18404	3135	613
	IV	62916	31551	9422	53494	3145	50538	.	1838	530
	V	60157	30674	9088	51069	3201	48325	.	2009	475
	VI	58477	30154	8887	49590	3234	47142	17503	1376	389
	VII	57902	30620	8951	48951	3197	47101	.	1616	424
	VIII	58337	31265	9232	49105	3251	47939	.	1906	559
	IX	58001	31130	9643	48358	3146	48309	17436	2663	540
	A	100,3	99,6	95,6	101,3	264,1	103,1	105,5	101,3	100,9
	B	99,4	99,6	104,5	98,5	96,8	100,8	x	139,7	96,6

TABL. 5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia rejes- trowanego ^c w % Unemployment rate ^c in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>of which reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>								
2012	VII	15,0	7523	6147	8362	3222	2565	1672
	VIII	15,0	7474	6162	7394	2829	2977	2222
	IX	15,1	9184	6989	8700	3686	3222	1999
	X	14,9	8503	6825	9556	3676	2852	1842
	XI	15,1	8485	7207	7431	3152	1660	1319
	XII	15,9*	8348	7409	5537	2408	1243	938
2013	I	17,1*	11488	9961	5908	2749	2452	1228
	II	17,2*	7345	6094	6936	2919	2949	1579
	III	16,9*	7248	6160	8546	3346	3163	1586
	IV	16,4*	6794	5672	9183	3979	3193	1716
	V	15,8*	6249	5128	9008	3894	2512	1597
	VI	15,4*	6425	5352	8105	3515	2885	2201
	VII	15,3*	8196	6820	8771	3496	2770	2134
	VIII	15,4*	7563	6351	7128	2877	2965	2359
	IX	15,3	8749	6671	9085	4385	3354	2628
	A	x	95,3	95,4	104,4	119,0	104,1	131,5
	B	x	115,7	105,0	127,5	152,4	113,1	111,4

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c Stan w końcu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c As of the end of a month..

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					niepełnosprawni disabled
		do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2012 VII	52315	10068	26932	14547	17763	7245	4619
VIII.	52421	10170	27019	14485	17804	7307	4694
IX	52967	10868	27224	14254	18093	7443	4677
X.	51935	10742	26496	13845	17639	7337	4518
XI.	52911	10807	27037	14122	17891	7376	4617
XII	55504	11115	28502	15157	18614	7639	4760
2013 I	60565	12189	30282	16526	20243	8253	5120
II.	60815	12065	30081	16478	20339	8347	5064
III	59618	11479	29896	16394	19880	8349	5007
IV	57352	10761	29210	15930	18952	8219	4880
V.	54874	10079	28436	15394	18261	8032	4624
VI.	53371	9656	28196	14916	17992	7934	4528
VII	52700	9547	27617	14825	17693	7878	4516
VIII.	53155	9803	27999	14738	17795	8055	4525
IX	53124	10428	27987	14417	17985	8045	4489
A	100,3	96,0	102,8	101,1	99,4	108,1	96,0
B	99,9	106,4	100,0	97,8	101,1	99,9	99,2

a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a The division by categories may indicate person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2012 III	63848	5257	13262	6069	19686	11914	19005	12034	12799	8096
VI	58077	4930	12177	5784	17675	10302	16931	11102	11816	7926
IX	57802	5260	12257	5490	17626	10868	16759	11115	11317	7743
XII.	60614	5508	12582	5574	18926	11115	17340	11814	12009	8336
2013 III	65305	5667	13830	5928	20413	11479	19027	13032	12597	9170
VI	58477	5137	12362	5660	17950	9656	16985	11945	11298	8593
IX	58001	5482	12530	5558	17669	10428	16551	11777	10837	8408
A	100,3	104,2	102,2	101,2	100,2	96,0	98,8	106,0	95,8	108,6
B	99,2	106,7	101,4	98,2	98,4	108,0	97,4	98,6	95,9	97,8

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2012 III	6336	14014	13845	12233	10792	6628	8668	14185	9305	10425	7875	2592	10798
VI	6426	9165	12268	13882	9837	6499	7647	12654	8519	9585	7336	2539	9797
IX	8304	10023	9509	13442	9766	6758	7600	12866	8345	9389	7040	2474	10088
XII	7214	13141	11487	11584	9897	7291	8182	13508	8863	10016	7420	2734	9891
2013 III	6054	14626	13487	12734	10609	7795	8940	14705	9722	10858	8047	3092	9941
VI	5923	8878	12646	13527	10022	7481	7871	12989	8873	9741	7270	2846	8887
IX	7739	10444	9070	13312	9792	7644	7859	12862	8605	9544	6905	2583	9643
A	93,2	104,2	95,4	99,0	100,3	113,1	103,4	100,0	103,1	101,7	98,1	104,4	95,6
B	130,7	117,6	71,7	98,4	97,7	102,2	99,8	99,0	97,0	98,0	95,0	90,8	108,5

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}

ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS ^{ab}							
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność ogółem Population total	Aktywni zawodowo Economically active population			Bierni zawodowo Economically inactive persons	Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
		razem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons			
		w tysiącach in thousands				w %	in %
2011 X–XII	814	448	405	43	366	55,0	49,8
2012 I–III	834	443	401	42	391	53,1	48,1
IV–VI	829	443	403	39	387	53,4	48,6
VII–IX	822	446	408	38	376	54,3	49,6
X–XII	837	451	410	41	385	53,9	49,0
2013 I–III	831	451	406	45	380	54,3	48,9
IV–VI	820	452	410	42	368	55,1	50,0
A	98,9	102,0	101,7	107,7	95,1	x	x
B	98,7	100,2	101,0	93,3	96,8	x	x

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

UNEMPLOYMENT BY LRS												
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzed- ni = 100 <i>previous period =100</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>				Stopa bezrobocia <i>Unemployment rate</i>							
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>				
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wy- kształcenia szkolnego <i>persons with basic vocational education attainment and without school education</i>	
	w tysiącach <i>in thousands</i>				w % <i>in %</i>							
2011 X–XII .	43	18	30	14	9,6	10,0	9,0	9,7	10,0	26,3	12,2	
2012 I–III . . .	42	21	27	15	9,5	8,6	10,6	9,2	10,1	26,3	13,0	
IV–VI .	39	20	22	17	8,8	7,8	10,1	7,9	10,4	26,5	12,3	
VII–IX	38	19	25	12	8,5	7,8	9,4	8,5	7,9	27,8	11,1	
X–XII .	41	19	32	9	9,1	8,8	9,5	10,3	6,4	27,5	10,9	
2013 I–III . . .	45	23	30	15	10,0	8,5	11,3	10,0	10,0	28,6	11,8	
IV–VI .	42	21	26	16	9,3	8,4	10,4	9,3	9,4	26,5	13,3	
A	107,7	105,0	118,2	94,1	x	x	x	x	x	x	x	
B	93,3	91,3	86,7	106,7	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. b Prezentowane wyniki BAEL w tablicach zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu Statystycznego. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas było to 3 miesiące i więcej).

a See methodological notes item 5. b The LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Statistical Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011. Moreover, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto this was 3 months and more).

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL SECURITY BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ
		razem total	w tym of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
w złotych in zł						
2011 I–XII	2967,62	3135,44	3099,15	3049,33	2979,22	2552,68
2012 I–XII	3068,34	3287,48	3256,11	3176,84	2928,74	2625,87
A	103,4	104,8	105,1	104,2	98,3	102,9
2012 I–IX	3019,35	3240,59	3210,26	3143,09	2853,10	2588,23
2013 I–IX	3132,31	3358,57	3346,87	3238,84	2975,02	2704,79
A	103,7	103,6	104,3	103,0	104,3	104,5
2012 VII.	3050,90	3276,27	3244,94	3291,22	2888,75	2601,31
VIII.	3068,54	3304,90	3271,67	3154,26	2956,89	2628,65
IX	3068,00	3246,65	3213,42	3200,51	2984,59	2618,85
X	3194,78	3485,78	3475,84	3184,75	3017,41	2667,58
XI	3095,23	3338,01	3318,52	3243,20	3055,07	2658,95
XII.	3357,41	3415,96	3330,55	3469,12	3023,48	2702,27
2013 I.	3070,11	3300,10	3259,76	3116,85	2990,70	2601,89
II	3030,57	3233,87	3232,76	3036,90	2862,90	2571,35
III	3110,73	3344,80	3314,52	3207,00	2870,48	2659,35
IV	3141,29	3347,19	3342,69	3135,83	2878,25	2717,66
V	3086,31	3312,73	3299,72	3377,37	2893,79	2680,20
VI	3132,95	3356,18	3347,46	3285,81	2930,25	2713,74
VII.	3195,83	3463,07	3437,18	3540,45	3071,45	2732,60
VIII.	3185,19	3447,49	3445,48	3254,14	3158,64	2728,69
IX	3158,66	3370,00	3362,84	3322,52	3081,80	2702,97
A	103,0	103,8	104,6	103,8	103,3	103,2
B	99,2	97,8	97,6	102,1	97,6	99,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and ca- tering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych in zł				
2011 I–XII	2771,75	1842,34	4769,54	3278,92	1965,16
2012 I–XII	2847,69	2003,32	4957,34	3309,04	1956,52
A	102,7	108,7	103,9	100,9	99,6
2012 I–IX	2821,02	1987,70	4686,26	3256,48	1937,81
2013 I–IX	2951,56	2114,49	4675,67	3397,29	2022,45
A	104,6	106,4	99,8	104,3	104,4
2012 VII	2926,09	2015,85	4552,59	3299,53	1989,58
VIII	2852,93	2051,16	4578,11	3265,82	2025,90
IX	2856,12	2033,17	4566,56	3328,84	1987,40
X	2884,98	2011,17	4906,82	3347,48	2027,40
XI	2897,82	1971,98	4527,12	3363,58	2009,37
XII	2872,21	2012,22	7366,98	3801,54	2112,09
2013 I	2841,17	1998,85	4664,00	3380,72	2096,41
II	2874,60	1966,20	4687,41	3311,54	2033,42
III	2873,11	2037,34	4561,84	3341,69	2032,54
IV	2893,96	2054,36	4773,42	3395,32	2042,90
V	2902,13	2075,57	4594,55	3265,61	2021,16
VI	2873,78	2101,01	4635,85	3442,74	2018,27
VII	2955,44	2028,34	4609,62	3479,03	2052,27
VIII	2947,85	2090,75	4695,17	3527,45	2019,94
IX	2993,12	2175,21	4615,47	3465,81	2007,20
A	104,8	107,0	101,1	104,1	101,0
B	101,5	104,0	98,3	98,3	99,4

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	pobierających świadczenia wyplacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych receiving benefits paid by the Social Insurance Institution	rolników indywidualnych farmers	wyplacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
2011 I–XII	223,4	201,3	22,0	1515,86	1630,55	1258,44	1387,28	1119,06
2012 I–XII	219,3	198,5	20,9	1604,08	1714,40	1346,33	1475,20	1193,65
A	98,2	98,6	95,0	105,8	105,1	107,0	106,3	106,7
2012 I–III	220,3	199,0	21,3	1558,43	1672,51	1300,59	1423,92	1153,41
I–VI	219,9	198,8	21,2	1587,92	1701,37	1331,42	1450,98	1180,20
I–IX	219,6	198,6	21,0	1597,98	1710,01	1340,92	1464,32	1189,37
I–XII	219,3	198,5	20,9	1604,08	1714,40	1346,33	1475,20	1193,65
2013 I–III	218,2	198,0	20,2	1654,32	1766,50	1396,05	1507,36	1234,38
I–VI	217,8	197,7	20,1	1676,79	1788,22	1417,33	1532,12	1252,64
I–IX	217,3	197,4	20,0	1685,27	1796,18	1421,76	1545,40	1258,26
A	99,0	99,4	95,0	105,5	105,0	106,0	105,5	105,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2012 I–III.	7653,6	5935,5	1371,2	111,3	35,3	235,5
I–VI.	15327,8	12236,6	2661,2	216,8	70,9	213,2
I–IX.	22856,3	18476,1	3701,6	391,8	108,9	286,8
I–XII.	30256,1	24495,7	4881,5	562,7	152,0	316,3
2013 I–III.	6970,3	5786,9	988,2	116,4	38,2	78,8
I–VI.	14484,1	11986,7	2103,0	262,6	75,6	131,7
I–IX.	22451,7	18481,2	3367,2	431,9	123,7	171,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych in mln zł					
2012 I–III.	7225,6	5866,8	1129,8	64,6	164,5
I–VI.	14512,7	11984,7	2193,6	135,9	198,5
I–IX.	21725,3	17972,2	3244,8	244,5	263,9
I–XII.	28908,3	23948,3	4248,2	386,0	325,8
2013 I–III.	6646,4	5654,9	846,7	60,7	84,1
I–VI.	13701,2	11619,4	1787,3	118,1	176,5
I–IX.	21130,5	17845,5	2879,5	194,5	210,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10-12.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10-12.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2012 I–III.	310,2	428,0	-0,0	427,9	508,8	80,9
I–VI.	719,6	815,1	0,1	815,2	948,5	133,3
I–IX.	960,8	1131,0	-3,5	1127,5	1325,9	198,4
I–XII.	1180,6	1347,8	-3,6	1344,2	1600,8	256,7
2013 I–III.	273,6	323,9	-0,1	323,9	435,0	111,1
I–VI.	683,1	782,9	-0,1	782,8	897,9	115,1
I–IX.	1123,4	1321,2	0,9	1322,1	1433,1	111,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku ^b finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result^b</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>			
2012 I–III.	44,5	383,4	465,7	82,3
I–VI.	93,9	721,3	853,6	132,3
I–IX.	125,8	1001,7	1200,1	198,4
I–XII.	170,9	1173,2	1430,8	257,6
2013 I–III.	32,2	291,7	400,3	108,6
I–VI.	79,3	703,5	819,9	116,4
I–IX.	145,8	1176,3	1289,2	112,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10-12. ^b Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10-12. ^b Income tax on legal and natural persons.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>							
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>									
2012 I–III ..	7306,8	5428,8	73,0	91,6	789,0	336,2	17,1	39,6	55,3
I–VI ..	14897,8	11105,1	152,9	212,8	1599,5	691,0	36,5	73,2	102,5
I–IX ..	22177,7	16538,6	233,1	333,9	2454,6	1018,3	57,6	105,0	144,7
I–XII ..	24495,7	20475,3	308,0	455,2	184,2	1122,7	61,9	132,7	195,5
2013 I–III ..	6775,1	5191,4	79,5	61,9	618,8	323,9	12,6	28,3	58,1
I–VI ..	14089,8	10741,2	166,9	171,5	1354,7	683,1	20,1	64,4	105,2
I–IX ..	21848,4	16550,4	258,0	306,4	2169,8	1071,0	42,8	94,7	150,5
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials in mln zł</i>									
2012 I–III ..	6996,5	5165,9	75,4	89,8	784,7	333,3	18,0	28,0	56,6
I–VI ..	14178,3	10500,8	149,3	206,7	1587,8	673,0	37,0	51,0	101,4
I–IX ..	21216,9	15687,4	226,1	322,4	2427,2	998,0	59,3	73,6	142,1
I–XII ..	28196,5	20777,8	306,0	461,3	3143,3	1361,6	79,2	103,9	190,5
2013 I–III ..	6501,5	4933,4	79,7	64,9	611,5	324,2	12,6	22,0	58,1
I–VI ..	13406,7	10099,9	163,5	164,2	1335,6	667,8	19,7	46,7	103,4
I–IX ..	20725,0	15571,7	248,2	289,8	2120,5	1050,0	41,2	70,5	146,2
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł</i>									
2012 I–III ..	310,2	262,9	-2,4	1,9	4,3	2,8	-0,9	11,6	-1,4
I–VI ..	719,6	604,3	3,5	6,0	11,8	18,0	-0,5	22,2	1,1
I–IX ..	960,8	851,2	7,0	11,5	27,4	20,3	-1,7	31,4	2,6
I–XII ..	1180,6	1028,1	9,6	2,3	35,8	25,4	-3,2	36,2	4,9
2013 I–III ..	273,6	258,1	-0,3	-3,1	7,2	-0,2	0,0	6,3	0,0
I–VI ..	683,1	641,3	3,4	7,4	19,1	15,3	0,4	17,7	1,8
I–IX ..	1123,4	978,7	9,8	16,6	49,3	21,0	1,6	24,1	4,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10-12.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10-12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastrono- mia ^Δ accommo- dation and catering	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities

Zysk brutto w mln zł

Gross profit in mln zł

2012 I–III ...	508,8	410,4	2,1	5,7	13,3	7,2	0,4	13,3	0,7
I–VI ...	948,5	751,7	9,1	9,3	27,6	24,9	1,2	29,9	3,4
I–IX ...	1325,9	1073,0	15,6	15,9	46,1	30,3	1,3	40,4	6,1
I–XII ...	1600,8	1264,7	21,4	19,8	60,9	36,3	1,2	45,3	10,5
2013 I–III ...	435,0	363,6	4,7	3,2	18,3	9,3	1,0	8,0	0,8
I–VI ...	897,9	738,7	11,7	11,7	35,4	25,0	1,9	24,6	3,2
I–IX ...	1433,1	1107,7	22,3	19,8	72,2	34,9	3,8	31,6	6,2

Strata brutto w mln zł

Gross loss in mln zł

2012 I–III ...	80,9	36,6	2,3	4,0	5,9	4,5	1,6	-	1,4
I–VI ...	133,3	95,1	0,8	4,4	7,0	3,0	2,5	-	1,2
I–IX ...	198,4	162,0	0,8	4,2	9,3	5,3	4,0	-	1,8
I–XII ...	256,7	204,5	1,2	21,3	4,3	8,4	5,8	-	2,4
2013 I–III ...	111,1	84,4	1,5	6,4	6,2	4,1	0,8	0,7	0,3
I–VI ...	115,1	90,3	1,2	4,7	8,1	2,8	1,1	0,3	-
I–IX ...	111,0	89,5	0,0	2,6	7,1	3,9	1,8	0,3	-

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result in mln zł

2012 I–III ...	427,9	373,8	-0,3	1,7	7,4	2,7	-1,3	13,3	-0,7
I–VI ...	815,2	656,6	8,3	4,9	20,6	21,9	-1,2	29,9	2,2
I–IX ...	1127,5	911,0	14,8	11,7	36,9	25,0	-2,7	40,4	4,3
I–XII ...	1344,2	1060,1	20,2	-1,5	56,5	27,9	-4,6	45,3	8,1
2013 I–III ...	323,9	279,3	3,2	-3,1	12,1	5,2	0,2	7,2	0,5
I–VI ...	782,8	648,4	10,5	7,0	27,3	22,2	0,7	24,3	3,2
I–IX ...	1322,1	1018,2	22,2	17,2	65,1	31,0	2,0	31,3	6,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwatero- wanie i gastrono- mia ^Δ accommo- dation and catering	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł									
2012 I–III. . .	465,7	381,6	1,7	5,1	12,2	6,7	0,4	10,9	0,6
I–VI . .	853,6	683,2	7,0	7,6	25,5	23,2	1,1	24,3	2,7
I–IX . .	1200,1	983,2	12,5	13,4	42,0	28,1	1,2	32,3	5,0
I–XII. .	1430,8	1146,7	17,5	15,1	56,0	33,2	1,0	36,4	8,4
2013 I–III. . .	400,3	338,4	3,8	2,8	17,7	8,2	1,0	6,0	0,6
I–VI . .	819,9	679,5	9,7	10,7	33,5	22,9	1,8	19,5	2,6
I–IX . .	1289,2	1007,6	18,2	17,7	67,7	31,4	3,8	25,4	5,2
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł									
2012 I–III. . .	82,3	37,5	2,4	4,1	5,9	4,5	1,6	-	1,6
I–VI . .	132,3	94,0	0,8	4,0	7,1	3,0	2,5	-	1,2
I–IX . .	198,4	160,8	0,8	4,1	9,4	5,3	4,0	-	1,8
I–XII. .	257,6	204,4	1,2	21,5	4,9	7,9	5,8	-	2,4
2013 I–III. . .	108,6	81,4	1,5	6,5	6,1	4,1	0,8	0,9	0,4
I–VI . .	116,4	91,9	1,3	4,9	7,8	2,7	1,1	0,0	-
I–IX . .	112,9	91,7	0,0	2,6	6,9	3,8	1,8	0,3	-
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł									
2012 I–III. . .	383,4	344,1	-0,7	1,0	6,3	2,1	-1,3	10,9	-1,0
I–VI . .	721,3	589,1	6,2	3,6	18,4	20,2	-1,3	24,3	1,5
I–IX . .	1001,7	822,4	11,7	9,3	32,5	22,8	-2,8	32,3	3,2
I–XII. .	1173,2	942,3	16,3	-6,4	51,1	25,3	-4,8	36,4	6,0
2013 I–III. . .	291,7	257,1	2,2	-3,7	11,6	4,1	0,2	5,0	0,2
I–VI . .	703,5	587,6	8,5	5,8	25,7	20,2	0,7	19,5	2,6
I–IX . .	1176,3	915,9	18,1	15,2	60,7	27,6	2,0	25,1	5,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles [⊞]	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2012 I–III. . .	4,2	4,8	-3,3	2,1	0,5	0,8	-5,0	29,3	-2,5
I–VI. . .	4,8	5,4	2,3	2,8	0,7	2,6	-1,3	30,3	1,1
I–IX. . .	4,3	5,1	3,0	3,4	1,1	2,0	-2,9	29,9	1,8
I–XII. . .	4,0	4,7	3,0	0,5	1,1	1,8	-4,2	25,8	2,5
2013 I–III. . .	4,0	5,0	-0,3	-4,9	1,2	-0,1	0,0	22,2	0,0
I–VI. . .	4,8	6,0	2,1	4,3	1,4	2,2	2,1	27,5	1,7
I–IX. . .	5,1	5,9	3,8	5,4	2,3	2,0	3,6	25,5	2,8

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2012 I–III. . .	5,6	6,5	-0,3	1,8	0,9	0,8	-7,2	31,9	-1,2
I–VI. . .	5,3	5,8	5,1	2,2	1,3	3,1	-3,3	36,8	2,1
I–IX. . .	4,9	5,4	6,0	3,4	1,5	2,4	-4,6	35,3	2,9
I–XII. . .	4,4	4,7	6,0	-0,3	1,7	2,0	-6,0	30,0	4,0
2013 I–III. . .	4,6	5,2	3,8	-5,0	1,9	1,6	1,4	24,7	0,9
I–VI. . .	5,4	5,9	5,9	4,0	2,0	3,2	3,5	34,1	3,0
I–IX. . .	5,9	6,0	8,0	5,5	3,0	2,8	4,6	30,6	4,0

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2012 I–III. . .	5,0	6,0	-0,9	1,1	0,8	0,6	-7,3	26,2	-1,8
I–VI. . .	4,7	5,2	3,9	1,6	1,1	2,9	-3,6	29,8	1,5
I–IX. . .	4,4	4,8	4,7	2,7	1,3	2,2	-4,8	28,2	2,1
I–XII. . .	3,9	4,2	4,8	-1,4	1,6	1,8	-6,3	24,1	3,0
2013 I–III. . .	4,2	4,8	2,6	-5,9	1,9	1,2	1,4	17,1	0,4
I–VI. . .	4,9	5,4	4,8	3,3	1,9	2,9	3,4	27,3	2,4
I–IX. . .	5,2	5,4	6,6	4,8	2,8	2,5	4,5	24,6	3,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2012	I–III. . .	94,4	93,5	100,3	98,2	99,1	99,2	107,2	68,1	101,2
	I–VI. . .	94,7	94,2	94,9	97,8	98,7	96,9	103,3	63,2	97,9
	I–IX. . .	95,1	94,6	94,0	96,6	98,5	97,6	104,6	64,7	97,1
	I–XII. . .	95,5	95,2	94,0	100,3	98,2	98,0	106,0	70,0	96,0
2013	I–III. . .	95,4	94,8	96,2	105,0	98,1	98,4	98,6	75,3	99,1
	I–VI. . .	94,6	94,1	94,1	96,0	98,0	96,8	96,5	65,9	97,0
	I–IX. . .	94,1	94,0	92,0	94,5	97,0	97,2	95,4	69,4	96,0

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2012	I–III. . .	20,5	14,8	79,4	18,2	19,4	16,5	9,0	212,8	150,7
	I–VI. . .	22,9	17,8	90,1	16,8	18,9	20,3	10,2	188,7	183,2
	I–IX. . .	22,0	19,6	99,6	19,6	21,4	20,7	13,1	181,7	196,7
	I–XII. . .	25,4	22,2	95,8	22,3	18,9	19,6	18,0	182,3	147,6
2013	I–III. . .	22,9	18,8	121,1	17,2	23,3	17,7	9,6	210,4	155,0
	I–VI. . .	24,9	20,8	116,1	14,8	25,3	19,0	16,8	143,7	206,4
	I–IX. . .	27,4	22,3	86,6	13,1	28,8	18,6	22,4	174,6	232,0

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2012	I–III. . .	98,6	94,0	136,3	93,6	80,3	105,7	42,3	256,8	237,6
	I–VI. . .	94,6	91,8	154,5	97,2	73,3	115,5	42,6	252,5	286,1
	I–IX. . .	99,1	97,0	168,5	103,3	77,8	116,2	43,7	262,0	294,5
	I–XII. . .	98,7	94,4	147,8	127,0	75,2	111,2	39,8	248,9	216,3
2013	I–III. . .	94,7	88,4	186,5	111,1	79,3	110,9	48,8	266,4	237,6
	I–VI. . .	96,8	91,2	182,8	109,7	87,1	116,7	59,0	200,3	317,8
	I–IX. . .	102,9	95,5	141,0	115,2	89,6	117,3	55,8	281,6	341,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2012	I–III. . .	417	234	18	23	54	26	5	6	8
	I–VI. . .	426	241	18	23	55	26	5	6	7
	I–IX. . .	431	246	18	23	55	26	5	6	7
	I–XII. . .	433	247	18	22	57	27	5	6	7
2013	I–III. . .	404	231	20	17	49	28	3	6	6
	I–VI. . .	420	236	21	20	53	28	3	6	6
	I–IX. . .	424	237	21	20	54	28	3	6	6

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw^b w %Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises^b in %

2012	I–III. . .	60,9	66,2	55,6	60,9	59,3	50,0	40,0	100,0	25,0
	I–VI. . .	70,0	73,9	77,8	56,5	69,1	80,8	40,0	100,0	57,1
	I–IX. . .	71,5	73,6	88,9	56,5	72,7	73,1	40,0	100,0	71,4
	I–XII. . .	74,6	73,3	94,4	72,7	80,7	74,1	40,0	100,0	85,7
2013	I–III. . .	60,1	63,6	70,0	41,2	57,1	60,7	66,7	66,7	66,7
	I–VI. . .	70,0	71,2	71,4	60,0	64,2	78,6	66,7	83,3	100,0
	I–IX. . .	75,0	73,8	95,2	80,0	74,1	75,0	66,7	83,3	100,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności^b w %Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity^b in %

2012	I–III. . .	77,4	83,5	51,4	67,0	62,0	66,1	68,7	100,0	51,0
	I–VI. . .	87,4	88,9	90,8	74,6	83,1	92,8	70,4	100,0	79,6
	I–IX. . .	86,8	89,1	96,9	72,5	82,1	76,1	69,8	100,0	83,0
	I–XII. . .	87,3	86,8	98,4	90,2	90,2	79,9	38,1	100,0	98,4
2013	I–III. . .	77,5	79,5	68,7	58,1	65,7	70,9	91,0	76,8	70,2
	I–VI. . .	81,3	81,6	83,8	71,4	70,3	90,7	84,9	90,5	100,0
	I–IX. . .	86,6	88,7	99,1	83,8	71,8	76,8	88,7	90,1	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. ^b Odpowiednio ogółem, sekcji.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 9. ^b Of total section respectively.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which resulting from deliveries and services^c</i>
w milionach złotych <i>in mln zł</i>									
2012	III.....	9301,3	2769,0	1276,1	331,4	773,8	338,9	4975,7	3996,9
	VI.....	9485,1	2843,9	1377,1	353,2	771,6	310,4	4840,6	4239,5
	IX.....	9340,5	2709,5	1345,4	303,2	750,5	278,4	4990,9	4431,8
	XII.....	8289,7	2596,7	1252,1	270,7	747,2	291,3	4083,4	3507,9
2013	III.....	8780,9	2852,3	1399,9	352,9	804,6	278,5	4288,1	3651,7
	VI.....	9045,7	2949,3	1389,6	334,9	761,6	434,7	4345,3	3810,8
	IX.....	9385,7	2848,8	1487,6	344,1	702,1	292,7	4568,9	3957,8
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>			Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>		
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>			
		w milionach złotych <i>in mln zł</i>							
2012	III.....	1307,0	249,6	6369,8	3765,3	461,9	2773,4		
	VI.....	1549,2	251,5	6757,8	4013,8	436,2	2470,3		
	IX.....	1426,2	213,9	6474,6	3903,6	442,0	2546,3		
	XII.....	1411,9	197,6	5569,0	3025,9	372,2	2596,3		
2013	III.....	1368,6	272,0	5972,8	3272,2	402,6	2510,9		
	VI.....	1508,2	243,0	6048,2	3394,3	365,8	2460,0		
	IX.....	1658,9	309,1	6049,8	3381,9	438,1	2614,3		

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity data.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2013 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which from delive- ries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in mln zł									
OGÓŁEM TOTAL	9385,7	2848,8	702,1	292,7	4568,9	3957,8	1658,9	6049,8	1483,9	3381,9
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	7369,6	2492,7	682,9	87,1	3545,3	3150,0	1081,3	4847,1	1302,0	2713,1
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	152,9	4,5	-	1,3	55,0	43,0	87,5	101,0	27,2	18,8
Budownictwo Construction	246,7	62,2	5,8	9,1	152,8	115,9	19,6	149,6	28,7	94,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	545,8	203,3	0,3	186,3	224,9	190,6	106,4	369,8	53,3	239,2
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	353,3	17,9	-	4,5	271,2	232,7	51,2	274,9	34,3	166,7
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	12,0	2,8	0,1	0,0	5,0	3,9	3,4	15,0	0,3	13,2
Informacja i komunikacja Information and communication	74,9	1,6	0,0	1,1	27,5	12,3	44,8	25,7	2,2	3,1
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	85,9	0,6	-	-	26,4	24,1	55,9	24,1	-	12,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Including towards related entities and other entities. ^d Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bezalkoholowe <i>food and non- -alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2012 I–III. .	104,2	104,3	104,7	99,0	104,7	104,7	109,0	102,8	109,9
IV–VI	104,0	103,9	104,5	98,2	105,4	104,7	107,7	101,8	110,0
VII–IX	104,1	105,7	103,9	97,5	104,9	104,4	107,1	101,4	107,2
X–XII	103,0	104,2	104,0	98,0	104,3	101,0	104,0	100,8	102,8
2013 I–III. .	101,6	102,2	103,5	98,0	103,1	101,5	99,7	100,9	103,1
IV–VI	100,9	101,5	103,6	97,6	101,7	101,0	96,6	105,1	102,9
okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2012 I–III. .	101,7	103,4	101,8	95,3	102,1	99,7	102,9	101,2	101,3
IV–VI	101,4	102,3	100,9	103,4	101,5	101,0	101,7	99,5	100,1
VII–IX	99,4	97,8	100,5	95,9	100,3	100,6	99,4	101,1	100,3
X–XII	100,4	100,7	100,7	103,6	100,3	99,6	99,9	99,0	101,0
2013 I–III. .	100,4	101,3	101,5	95,5	100,9	100,1	98,9	101,6	101,1
IV–VI	100,7	101,6	100,8	103,0	100,2	100,6	98,5	103,6	100,1

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Ryż – za 1 kg	4,18	4,12	3,99	95,5
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,45	0,45	0,46	102,2
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	2,13	2,13	2,16	101,4
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	2,42	2,39	2,52	104,1
Wheat flour "Poznańska" — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,80	1,87	2,11	117,2
Pearl-barley groats — per 0.5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	27,93	27,50	29,27	104,8
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	34,55	34,32	36,54	105,8
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy	15,09	14,54	15,77	104,5
pork, bone-in: centre loin				

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł		A	
Kurczęta patroszone – za 1 kg	7,77	8,00	7,75	99,7
<i>Disembowelled chicken – per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	23,29	22,86	23,82	102,3
<i>Pork ham, boiled – per kg</i>				
Kiełbasa – za 1 kg:				
<i>Sausage – per kg:</i>				
suszona	25,59	25,36	26,45	103,4
<i>dried</i>				
wędzona	14,25	14,15	15,31	107,4
<i>smoked</i>				
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	22,79	22,51	23,01	101,0
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>				
Karp świeży – za 1 kg . . . . .	.	.	.	x
<i>Fresh carp – per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l:				
<i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,65	2,85	2,89	109,1
<i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,37	2,41	2,33	98,3
<i>fat content 2-2,5%</i>				
Ser – za 1 kg:				
<i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	13,02	13,02	13,16	101,1
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający	19,80	19,80	21,20	107,1
<i>ripening cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,38	1,38	1,54	111,6
<i>Sour cream, fat content 18% – per 200 ml</i>				
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,59	0,61	0,55	93,2
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	4,15	4,48	4,61	111,1
<i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>				
Margaryna – za 400 g	3,49	3,53	3,54	101,4
<i>Margarine – per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	6,95	7,05	6,82	98,1
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>				
Jabłka – za kg	2,69	3,67	3,28	121,9
<i>Apples – per kg</i>				
Pomarańcze – za kg	6,11	5,48	6,31	103,3
<i>Orange – per kg</i>				
Cytryny – za 1 kg	7,83	7,12	9,27	118,4
<i>Lemons – per kg</i>				
Marchew – za 1 kg	1,87	3,67	2,05	109,6
<i>Carrots – per kg</i>				
Cebula – za 1 kg	1,76	1,60	2,32	131,8
<i>Onions – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg	0,70	0,87	1,38	197,1
<i>Potatoes – per kg</i>				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,85	3,84	3,41	85,7
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,60	3,60	3,57	99,2
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona – za 250 g	7,43	7,52	6,61	89,0
<i>Natural coffee, ground – per 250 g</i>				
Herbata czarna liściasta – za 100 g	3,94	3,94	4,04	102,5
<i>Black tea, leaf – per 100 g</i>				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,90	3,76	3,90	100,0
<i>Apple juice – per l</i>				
Piwo jasne pełne, butelkowane – za 0,5 l	2,82	2,77	2,88	102,1
<i>Beer, full light, bottled – per 0,5 l</i>				
Papierosy – za 20 szt.	11,55	11,46	12,19	.
<i>Cigarettes – per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowejny – za 1 kpl	447,56	459,67	461,33	103,1
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt.	102,00	102,00	88,89	87,1
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zł	A
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw — za 1 szt.	29,22	29,10	29,36	100,5
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve — per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie — za 1 szt.	6,47	6,46	6,47	100,0
<i>Women's tights thin, plain — per piece</i>				
Spodnie (6-11) z tkaniny typu jeans — za 1 szt.	69,55	66,09	68,19	98,0
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type — per piece</i>				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl	30,32	29,81	30,54	100,7
<i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę:				
<i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie	187,75	187,62	191,50	102,0
<i>men's</i>				
damskie	186,94	182,61	201,55	107,8
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę	40,56	40,56	40,56	100,0
<i>Resoling men's shoes — per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa — za 1 szt.	143,76	148,18	144,78	100,7
<i>Sink fixture — per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³	3,73	3,73	3,96	106,2
<i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>				
Wywóz śmieci — za pojemnik	32,76	32,76	.	x
<i>Refuse collection — per waste container</i>				
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych — za 1 m ²	3,83	3,77	.	x
<i>Heating of dwellings — per m² of usable floor space</i>				
Węgiel kamienny — za 1 t	862,50	853,62	850,06	98,6
<i>Hard coal — per t</i>				
Ciepła woda — za 1 m ³	21,07	21,25	21,06	100,0
<i>Hot water — per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m	26,30	26,07	26,38	100,3
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) — za 1 szt.	21,75	21,30	20,82	95,7
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) — per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l — za 1 szt.	292,89	293,44	311,44	106,3
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l — per piece</i>				
Mikser elektryczny — za 1 szt.	180,78	201,22	175,22	96,9
<i>Food mixer, electric — per piece</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany — za 1 szt. ..	11,76	11,71	11,83	100,6
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated — per piece</i>				
Proszek do prania — za 400 g	4,60	4,62	4,75	103,3
<i>Washing powde — per 400 g</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	78,89	78,89	78,89	100,0
<i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa — za 1 l	5,86	5,82	5,68	96,9
<i>Unleaded 95 octane motor petrol — per l</i>				
Olej napędowy — za 1 l	5,70	5,74	5,72	98,3
<i>Disel oil — per l</i>				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,74	2,64	2,60	94,9
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km	17,56	17,56	17,78	101,3
<i>Taxi daily fare — for 5 km distance</i>				
Odtwarzacz DVD — za 1 szt.	158,56	163,78	156,82	98,9
<i>DVD player — per piece</i>				
Bilet normalny do kina	16,29	16,29	16,00	98,2
<i>Regular cinema ticket</i>				
Gazeta — dziennik lokalny — za 1 egz.	1,89	1,88	2,00	105,8
<i>Local daily newspaper — per copy</i>				
Strzyżenie włosów męskich	15,33	15,33	15,33	100,0
<i>Men's hair-cutting</i>				
Mydło toaletowe — za 100 g	1,94	1,89	1,85	95,4
<i>Toilet soap — per 100 g</i>				
Pasta do zębów — za 100 ml	7,37	7,64	7,40	100,4
<i>Tooth-paste — per 100 ml</i>				

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2011 I–XII	82,57	70,60	5,46	4,84	4,66	125,67
2012 I–XII	89,93	74,57	5,74	5,39	4,85	125,12
A	108,9	105,6	105,1	111,4	104,1	99,6
2012 I–IX.	88,08	75,49	5,93	5,51	4,84	124,07
2013 I–IX.	76,03	51,93	5,95	6,04	4,93	136,05
A	86,3	68,8	100,3	109,6	101,9	109,7
2012 VII.	90,82	77,56	6,25	5,54	4,92	118,61
VIII.	89,29	75,17	6,05	5,69	5,17	118,34
IX	91,67	74,34	5,88	5,94	4,86	119,95
X	92,74	73,53	6,00	5,93	4,85	122,07
XI	96,13	73,00	6,07	5,59	4,82	131,63
XII.	99,23	71,89	6,34	5,32	4,61	132,29
2013 I.	99,07	75,60	6,09	5,28	4,80	130,94
II	98,35	75,56	6,27	5,33	4,63	129,45
III	94,72	72,97	6,18	6,28	4,78	132,46
IV	96,63	71,84	6,07	5,90	4,82	133,69
V	93,70	68,30	5,68	5,60	4,81	134,96
VI	88,42	64,07	5,96	6,22	4,97	137,57
VII.	76,18	48,96	5,55	6,41	5,32	137,65
VIII.	65,10	44,44	5,68	6,55	5,12	141,36
IX	69,69	46,66	5,85	6,55	5,12	144,64
A	76,0	62,8	99,5	110,3	105,3	120,6
B	107,1	105,0	103,0	100,0	100,0	102,3

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne ^b Edible potatoes ^b
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych za 1 dt in zł per dt				
2011 I–XII	98,50	90,87	96,78	74,67	133,38
2012 I–XII	99,70	89,01	95,57	88,89	70,14
A	101,2	97,9	98,8	119,0	52,6
2012 VII	107,78	92,00	100,00	.	82,50
VIII	98,75	86,00	94,00	.	71,90
IX	97,50	91,43	94,00	.	70,93
X	97,50	90,00	94,00	.	73,15
XI	100,00	91,43	94,00	.	69,07
XII	100,00	88,57	93,33	83,33	83,65
2013 I	100,00	86,67	90,00	.	99,20
II	104,44	86,67	90,00	.	94,56
III	106,00	86,67	90,00	.	97,39
IV	103,33	86,67	90,00	.	106,40
V	103,33	88,00	100,00	.	124,40
VI	105,56	86,67	96,00	.	123,91
VII	106,67	85,00	102,00	.	144,81
VIII	91,25	85,71	90,00	.	150,00
IX	93,33	93,33	90,00	.	124,23
A	95,7	102,1	95,7	x	175,1
B	102,3	108,9	100,0	x	82,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item. 19. Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^a pszenicy Market-place prices to procurement prices of ^a wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes on	1 l mleka krowiego l of cows milk		
	na targowiskach ^a on market-places ^a	w skupie in procurement	na targowiskach ^a on market-places ^a	w skupie in procurement			
2011 I–XII	5,3	6,5	4,6	4,3	29,8	3,8	1,17
2012 I–XII	6,3	7,5	5,8	7,9	24,1	4,5	1,13
2012 VII	6,0	7,1	5,5	6,7	.	4,7	1,19
VIII	6,6	7,6	6,1	7,9	33,4	4,8	1,11
IX	6,5	8,0	6,3	8,4	32,0	5,0	1,06
X	6,6	8,1	6,3	8,1	38,9	4,9	1,05
XI	6,1	7,7	5,9	8,1	30,0	4,2	1,04
XII	6,0	7,4	5,7	6,4	.	4,0	1,01
2013 I	6,1	7,0	5,9	5,3	.	4,0	1,01
II	6,1	7,1	5,9	5,6	.	4,1	1,06
III	7,2	8,6	7,0	6,4	.	4,7	1,12
IV	6,8	8,2	6,6	5,5	8,4	4,4	1,07
V	6,4	8,2	5,6	4,5	.	4,1	1,10
VI	7,2	9,7	6,5	5,0	.	4,5	1,19
VII	7,5	13,1	6,3	4,4	.	4,7	1,40
VIII	7,6	14,7	7,3	4,4	30,7	4,6	1,40
IX	7,0	14,1	7,3	5,3	27,7	4,5	1,34

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

^a See methodological notes item. 19.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>of which for fixed assets</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>				
2011 I–XII.	1104052	1103607	356068	634373	104181
2012 I–XII.	966481	966282	325413	546479	92344
A	87,5	87,6	91,4	86,1	88,6
2012 I–III	235330	235312	62395	153293	18986
I–VI	433408	433390	115835	270264	46614
I–IX	675233	675146	202862	408740	62155
I–XII.	966481	966282	325413	546479	92344
2013 I–III	164440	164315	44636	103446	15924
I–VI	425589	425464	113292	276847	34628
I–IX	817061	816936	231550	518783	65517
A	121,0	121,0	114,1	126,9	105,4
(dok.) (cont.)					

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		Z ogółem Of grand total								
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel i na- prawa po- jazdów samo- chodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportion and storage	zakwaterowa- nie i gastro- nomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and commu- nication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
		razem total	w tym of which							
			przetwórstwo przemysłowe manu- facturing	dostawa wody; gos- podarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities						
w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thous. current prices										
2011	I–XII	910162	711307	114137	14257	53819	49692	2118	3621	26402
2012	I–XII	772194	616405	76555	2776	96710	38193	3717	1615	27443
	A	84,8	86,7	67,1	19,5	179,7	76,9	175,5	44,6	103,9
2012	I–III	197715	165392	26772	149	16072	8811	501	252	4874
	I–VI	366637	302384	42094	404	24996	15104	1397	621	12738
	I–IX	560132	453858	56533	1631	48371	22012	3111	946	19501
	I–XII	772194	616405	76555	2776	96710	38193	3717	1615	27443
2012	I–III	135735	125441	9917	338	4142	6961	1166	716	5038
	I–VI	358688	324540	31335	3470	10151	20708	5993	1092	11541
	I–IX	696919	617868	65678	9875	24544	37396	6782	1409	17814
	A	124,4	136,1	116,2	605,5	50,7	169,9	218,0	148,9	91,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 11.

TABL 23. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2011 I–XII	4175	2178	1881	96	3341
2012 I–XII	4073	1903	1957	-	3194
A	97,6	87,4	104,0	x	95,6
2012 I–VII	2488	1128	1147	-	2172
I–VIII	2817	1310	1294	-	2325
I–IX	2973	1456	1304	-	2504
I–X	3487	1600	1674	-	3022
I–XI	3810	1776	1851	-	3114
I–XII	4073	1903	1957	-	3194
2013 I	123	83	-	-	97
I–II	331	187	104	-	424
I–III	608	325	243	-	575
I–IV	870	521	309	-	870
I–V	1219	669	474	-	1039
I–VI	1375	809	490	-	1364
I–VII	1598	1007	515	-	1496
I–VIII	1825	1200	543	-	1665
I–IX	2079	1358	625	-	1816
A	69,9	93,3	47,9	x	72,5
					(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area in thous. m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>
2011 I–XII	3318	1917	833	125	325,3	246,8	50,7	6,6
2012 I–XII	3169	1997	1073	-	329,9	261,1	62,6	-
A	95,5	104,2	128,8	x	101,4	105,8	123,5	x
2012 I–VII	1886	1167	632	-	194,2	151,8	36,6	-
I–VIII	2041	1312	642	-	215,8	172,2	37,9	-
I–IX	2262	1432	743	-	235,7	187,1	42,8	-
I–X	2593	1626	878	-	269,4	212,4	51,1	-
I–XI	2891	1797	1005	-	300,3	235,8	58,7	-
I–XII	3169	1997	1073	-	329,9	261,1	62,6	-
2013 I	524	200	324	-	40,1	23,1	17,0	-
I–II	693	349	341	-	61,8	43,6	18,1	-
I–III	914	507	354	-	87,7	65,4	19,2	-
I–IV	1105	652	398	-	108,8	84,1	21,2	-
I–V	1310	782	473	-	130,2	101,0	25,6	-
I–VI	1565	927	583	-	155,8	121,0	31,3	-
I–VII	1827	1102	670	-	185,5	145,1	36,8	-
I–VIII	2020	1237	727	-	204,7	160,9	40,1	-
I–IX	2239	1380	802	-	227,3	178,9	44,6	-
A	99,0	96,4	107,9	x	96,4	95,6	104,1	x

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 24. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a**
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tysiącach sztuk in thous. heads									

Ogółem Total										
2011 VI ^b	62,9	27,1	35,8	184,4	49,7	46,9	71,1	16,7	16,2	10,1
XII ^c	64,9	29,2	35,6	190,4	42,4	68,4	63,0	16,7	16,3	10,1
2012 III .....	.	.	.	151,4	43,5	41,5	51,7	14,6	14,3	9,4
VI ^b	69,6	29,2	40,4	147,2	43,9	39,5	50,0	13,8	13,6	8,6
XII ^c	65,5	28,1	37,4	139,6	34,2	43,1	49,5	12,8	12,5	7,9
2013 III .....	.	.	.	146,8	46,0	34,3	53,3	13,2	13,0	8,5
VI ^b	78,3	31,8	46,6	144,9	39,1	39,5	54,0	12,3	12,1	8,4
A	112,6	108,8	115,4	98,4	157,4	100,1	108,0	89,0	89,3	97,7
B	119,5	113,1	124,1	98,7	84,9	115,2	101,4	93,1	93,2	99,1

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2011 VI ^b	50,6	21,2	29,4	140,0	35,6	35,4	56,7	12,3	11,8	7,2
XII ^c	49,2	21,5	27,8	148,5	29,8	57,7	48,6	12,3	11,9	7,2
2012 III .....	.	.	.	109,3	30,1	29,7	39,3	10,2	9,9	6,5
VI ^b	53,7	21,5	32,1	104,9	30,1	28,5	36,7	9,5	9,3	5,6
XII ^c	50,9	21,2	29,7	97,1	20,1	31,9	36,8	8,3	8,1	5,2
2013 III .....	.	.	.	106,2	33,1	23,8	40,5	8,8	8,6	5,6
VI ^b	63,7	24,8	38,8	103,9	25,7	29,4	40,7	8,1	7,9	5,6
A	118,6	115,4	123,1	99,1	85,6	103,1	110,7	84,7	84,9	96,5
B	125,1	117,2	130,7	97,9	77,7	123,9	100,4	91,9	91,9	99,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b, ^c Dane dotyczące trzody chlewnej: ^b – stan w końcu lipca, ^c – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 22. ^b, ^c Data of pigs: ^b – end of July. ^c – end of November.

TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) ^c cattle (incl. calves) ^c	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2011 I–XII	112215 ^e	58175 ^e	19371 ^e	113005	3528	38114	71274
2012 I–XII	178952 ^f	71362 ^f	51592 ^f	85473	2568	9679	73175
A	159,5	122,7	266,3	75,6	72,8	25,4	102,7
2012 I–IX	94265 ^g	34493 ^g	32315 ^g	37554	797	2884	33846
2013 I–IX	84315 ^h	31423 ^h	25013 ^h	60711	1681	8248	50745
A	89,4	91,1	77,4	106,3	134,8	200,5	98,1
2012 VII	15341	3379	7585	6760	186	448	6122
VIII	58057	20101	20479	6582	139	555	5887
IX	20867	11013	4251	6234	125	226	5883
X	16706	8915	3308	6814	218	594	5998
XI	12823	6491	3530	7505	171	413	6917
XII	6278	2238	1529	6146	168	385	5589
2013 I	6135	1900	1637	6168	195	642	5330
II	5394	2220	1259	5835	158	455	5221
III	3191	1091	1236	6075	150	586	5339
IV	3927	1937	802	6690	148	827	5714
V	6188	2989	1410	6403	109	902	5389
VI	4797	2803	805	6364	121	678	5564
VII	19057	4822	5658	5955	125	739	5089
VIII	41799	15941	11473	6725	140	717	5865
IX	23459	10660	7882	5697	104	853	4733
A	112,4	96,8	185,4	91,4	83,2	377,4	80,5
B	56,1	66,9	68,7	84,7	74,3	119,0	80,7

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^d W wadze poubojowej ciepłej. ^e Okres VII–XII 2011 r. ^f Okres VII – XII 2012 r. ^g Okres VII 2011 r.–IX 2012 r. ^h Okres VII 2012 r.–IX 2013 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^d In post-slaughter warm weight. ^e The period of VII–XII 2011. ^f The period of VII–XII 2012. ^g The period of VII 2011–IX 2012. ^h The period of VII 2012–IX 2013.

N o t e. See general notes item 9.3.

TABL. 25. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^a <i>Animals for slaughter^a</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cow's milk 10³ l</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2011 I–XII	150218	5083	47991	96937	94313
2012 I–XII	122091	5057	12409	104537	100147
A	77,4	72,8	25,4	102,7	109,1
2012 I–IX.	81707	2456	5275	73911	77055
2013 I–IX.	86355	3218	10573	72493	75177
A	105,7	131,0	200,4	98,1	97,6
2012 VII.	9693	366	575	8745	9056
VIII.	9398	274	712	8410	8489
IX	8941	246	289	8404	7561
X.	9766	428	762	8569	7001
XI	10755	338	530	9882	7099
XII.	8817	331	493	7984	7141
2013 I.	8824	384	823	7614	7733
II	8356	312	583	7458	7156
III	8875	296	751	7627	8005
IV	9517	293	1060	8163	8264
V	9075	215	1156	7699	9371
VI	9059	239	869	7949	8935
VII.	8465	245	947	7271	9084
VIII.	9579	273	919	8378	8721
IX	8072	206	1093	6762	8278
A	90,3	83,7	378,2	80,5	109,5
B	84,3	75,5	118,9	80,7	94,9

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 26. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
			w milionach złotych in million zł				
2011 I–XII	24857,6	23785,7	2510,8	323,5	111,0	284,2	3316,0
2012 I–XII	25775,2	24560,6	2719,7	356,6	164,6	281,5	3474,1
A	97,9	97,8	101,8	97,8	133,9	91,9	99,4
2012 I–IX	19413,3	18584,5	1973,6	254,6	120,0	237,7	2671,0
2013 I–IX	19237,3	18433,9	1970,9	226,7	122,2	324,0	2800,6
A	95,9	96,0	95,8	75,6	91,3	120,5	101,6
2012 VII	2084,5	2013,6	224,4	27,4	12,0	19,1	298,9
VIII	2197,0	2096,5	234,8	27,2	13,2	21,8	303,5
IX	2204,8	2103,1	224,3	28,3	13,6	26,2	279,2
X	2409,6	2286,1	250,4	34,1	14,9	16,4	300,8
XI	2204,2	2079,9	236,8	36,6	12,8	12,8	285,2
XII	1634,3	1500,9	214,1	24,8	16,7	13,8	200,1
2013 I	1987,3	1901,0	207,8	27,0	12,3	29,9	281,9
II	1930,5	1853,5	195,3	24,5	13,2	45,1	323,8
III	2169,9	2084,8	634,9	22,9	14,7	46,9	325,3
IV	2259,3	2178,3	212,5	25,6	16,9	52,1	339,9
V	2158,5	2081,6	216,4	23,0	12,0	37,3	326,2
VI	2172,1	2093,3	220,7	24,7	12,8	31,0	320,0
VII	2082,2	2022,0	235,1	25,9	13,3	27,1	309,9
VIII	2038,7	1959,3	220,0	25,7	11,9	23,1	306,7
IX	2378,0	2294,5	215,2	28,5	17,1	34,3	297,2
A	106,4	107,3	90,8	86,7	127,9	125,3	103,8
B	118,3	118,6	97,6	110,2	144,7	149,9	98,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
	w milionach złotych in million zł							
2011 I–XII	2174,5	36,1	781,8	821,6	1545,4	264,8	1518,5	382,0
2012 I–XII	2341,8	48,2	814,7	927,1	1606,2	306,7	1864,2	447,9
A	106,1	135,4	91,8	105,9	93,4	97,3	114,3	110,2
2012 I–IX	1757,3	35,0	623,8	728,2	1208,5	243,3	1399,9	329,5
2013 I–IX	1730,2	40,9	586,9	707,4	1136,8	535,6	1386,7	353,4
A	96,6	106,9	90,8	95,9	90,0	204,5	92,3	106,2
2012 VII	200,0	3,5	62,8	81,5	141,1	28,8	189,4	39,6
VIII	196,4	3,5	51,5	82,6	151,2	21,5	203,6	34,2
IX	188,0	3,8	66,4	83,9	145,8	23,8	181,7	39,5
X	210,1	4,2	76,9	86,0	154,6	23,7	157,3	47,2
XI	202,5	4,6	64,4	69,8	132,6	21,2	153,9	43,9
XII	172,6	4,2	46,7	49,3	100,5	19,0	130,1	26,3
2013 I	209,8	4,2	61,9	60,6	93,2	53,6	128,5	35,1
II	183,0	3,7	65,1	61,0	93,4	54,7	123,3	33,3
III	192,2	4,4	68,9	72,3	98,6	59,6	169,5	34,1
IV	192,2	4,1	73,4	80,8	125,2	58,1	149,3	30,5
V	187,3	4,4	66,1	83,2	130,0	54,9	136,9	41,2
VI	182,1	3,8	69,5	86,4	137,3	57,6	168,6	45,5
VII	197,2	4,3	64,1	97,4	149,5	68,6	158,5	45,7
VIII	186,2	4,8	47,4	90,6	146,9	67,6	153,0	38,2
IX	186,4	5,2	71,5	91,3	159,1	72,3	187,4	46,3
A	97,7	122,1	107,7	113,2	109,7	301,4	98,4	117,4
B	100,2	108,3	151,0	101,9	110,5	106,9	122,4	122,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which			w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture	razem total	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; material recover
	w milionach złotych in million zł					
2011 I–XII	931,0	3779,8	411,5	395,6	113,2	122,6
2012 I–XII	971,3	4086,4	479,0	451,8	127,4	163,0
A	98,2	105,9	106,0	109,3	102,7	128,5
2012 I–IX	720,8	3168,6	368,4	361,2	116,3	114,7
2013 I–IX	779,7	3128,3	342,1	361,2	116,3	114,7
A	106,0	98,9	88,4	102,7	113,9	93,4
2012 VII	84,6	304,4	29,4	37,4	10,0	14,1
VIII	69,3	285,2	35,4	39,7	11,6	14,2
IX	77,9	351,2	40,8	37,7	11,2	13,4
X	92,5	363,1	39,7	39,7	10,9	15,0
XI	81,3	364,6	38,5	37,3	10,2	13,6
XII	60,3	210,6	32,2	38,7	11,1	13,0
2013 I	71,5	338,9	41,6	34,7	11,3	11,8
II	75,5	338,1	42,4	36,4	11,0	11,8
III	85,4	334,1	41,8	39,8	12,7	13,1
IV	85,0	369,5	39,2	39,9	12,5	13,6
V	87,5	347,1	40,6	40,5	12,9	13,4
VI	93,4	387,8	37,6	44,3	15,2	13,6
VII	96,1	296,0	31,0	39,5	12,3	12,7
VIII	76,3	291,7	29,9	41,8	13,2	12,8
IX	94,6	442,1	38,4	43,6	14,9	14,4
A	119,9	124,7	92,3	111,0	120,8	111,4
B	123,9	151,5	129,3	104,7	113,4	112,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 27. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU/PRODPOL**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY CPA/PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Kawałki z indyków świeże lub schłodzone <i>Cuts turkeys fresh or chilled</i>	Wędliny ^b i kielbasy <i>Cured meat products^b and sausages</i>	Pieczywo świeże <i>Bakery products fresh</i>	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub obwodowo w m ³ <i>Wood, sawn or chipped length- wise, sliced or peeled in m³</i>	Papier i tektura w t <i>Paper and paperboard in t</i>	Wyroby z tworzyw sztucznych ^c <i>Plastics products^c</i>	Meble ^c <i>Furniture^c</i>
	w tonach in t					w tys. zł in thous. zł	
2011 I–XII	40265	11596	18088	60494	465494	417557,0	541357,3
2012 I–XII	55128	10046	18676	47849	466180	456446,3	854396,7
A	136,9	86,6	103,3	79,1	100,1	109,3	157,8
2012 I–IX	40067	7218	11701	39070	348447	359783,9	653303,0
2013 I–IX	39827	7750	11199	25756	351411	374746,3	561918,7
A	99,4	107,4	95,7	65,9	100,9	104,2	86,0
2012 VII	4627	799	1249	3163	39055	38923,7	62466,8
VIII	5337	816	1293	2722	39391	41487,4	61781,8
IX	4524	797	1352	2684	40431	42585,3	70176,1
X	5427	845	1419	2899	39820	42016,7	70463,2
XI	5227	1111	1590	3159	38686	34553,6	76443
XII	4407	1023	1561	2721	39227	20092,1	53926,6
2013 I	4469	844	1226	2843	#	29771,2	70926,2
II	3836	761	1181	3430	36541	30342,6	68280,4
III	4990	1028	1334	3103	42873	36307,7	68990,8
IV	4508	781	1261	3488	39560	40699,2	67002,1
V	4556	895	1262	3483	41863	43661,4	59302,2
VI	4780	843	1229	2772	34729	45431,0	62058,2
VII	4320	873	1235	3041	40038	50619,1	46689,0
VIII	3874	871	1277	1555	37866	47159,8	50111,4
IX	4494	854	1194	2042	37322	48742,9	67477,4
A	99,3	107,2	88,3	76,1	92,3	114,5	96,2
B	116,0	98,0	93,5	131,3	98,6	103,4	134,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 25. ^b Bez drobiowych. ^c Produkcja sprzedana.

^a See methodological notes item 25. ^b Excluding cured poultry meat. ^c Sold production.

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w milionach złotych		in million zł	
2011 I–XII	2417,7	1317,4	535,4	357,9	424,1
2012 I–XII	2025,8	1216,1	481,7	360,4	374,0
A	83,8	92,3	90,0	100,7	88,2
2012 I–IX	1352,1	777,7	325,2	202,6	249,8
2013 I–IX	1227,9	703,3	274,3	224,3	204,6
A	90,8	90,4	84,3	110,7	81,9
2012 VII	169,7	111,9	44,3	41,8	25,8
VIII	170,5	101,8	33,6	39,6	28,6
IX	151,8	89,5	35,1	30,4	24,0
X	170,0	101,2	35,7	33,3	32,2
XI	169,5	115,4	37,4	46,5	31,6
XII	222,5	136,2	58,7	49,0	28,6
2013 I	68,0	43,3	16,7	11,9	14,8
II	87,6	47,0	20,3	13,9	12,8
III	113,0	63,5	30,1	12,0	21,3
IV	106,4	62,9	24,3	21,0	17,6
V	133,0	75,7	31,8	24,4	19,4
VI	158,5	99,4	34,0	41,8	23,6
VII	124,9	76,4	28,4	23,8	24,1
VIII	162,5	99,8	34,6	39,1	26,1
IX	199,5	131,7	47,3	48,7	35,8
A	131,4	147,2	134,7	160,1	148,9
B	122,7	131,9	136,5	124,5	137,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2011 I–XII.	111,7	134,9	123,4	103,3	110,7
2012 I–XII.	97,5	120,3	98,4	85,0	136,5
2012 I–IX	99,7	119,5	100,4	86,8	136,8
2013 I–IX	93,6	90,0	79,7	105,6	98,3
2012 VII	95,2	101,2	97,0	83,4	133,0
VIII.	96,7	100,3	99,7	83,8	130,5
IX	98,6	114,2	101,3	81,7	131,3
X	93,3	91,7	94,8	83,3	127,6
XI	89,7	100,7	89,6	76,7	131,5
XII	86,7	103,0	90,1	78,9	129,9
2013 I	93,8	87,5	72,7	106,9	109,3
II	89,8	84,2	70,2	104,1	97,4
III	82,0	76,3	62,5	112,3	100,3
IV	87,8	85,8	64,3	98,5	92,9
V	89,9	85,6	70,5	106,4	97,0
VI	92,3	118,3	63,9	104,4	97,1
VII	104,7	94,3	98,0	113,2	102,9
VIII	101,5	83,7	102,4	109,4	115,1
IX	98,9	81,9	98,1	110,4	93,4

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (cd.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowa- nych sklepach <i>newspapers, books other sale in specialized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2011 I–XII.	99,0	96,7	61,7	141,2	100,4
2012 I–XII.	128,1	119,8	135,3	87,8	88,9
2012 I–IX	132,5	118,2	120,5	98,6	92,2
2013 I–IX	113,7	143,8	65,3	93,7	98,4
2012 VII	126,6	137,2	119,6	84,2	93,6
VIII.	141,6	116,9	138,7	98,2	91,3
IX.	121,2	103,5	155,9	107,2	90,7
X.	126,9	118,5	153,9	104,3	82,6
XI.	139,9	103,6	168,3	71,1	88,6
XII	101,1	114,2	142,2	53,0	84,9
2013 I	86,6	125,1	90,4	96,9	120,1
II.	60,4	149,3	76,3	90,3	123,0
III.	57,5	132,8	82,4	82,7	82,4
IV.	114,7	147,1	82,1	94,1	104,9
V.	114,5	136,9	80,9	92,9	92,8
VI.	105,7	146,2	78,3	141,7	94,5
VII	124,2	149,6	87,7	114,8	101,8
VIII.	116,4	161,7	74,0	84,4	100,1
IX.	130,2	153,3	59,6	69,3	109,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2012 VII	98,9	102,1	93,5	97,0	100,1
VIII.	103,2	94,3	99,9	104,0	99,2
IX	101,2	133,8	97,6	93,3	97,6
X.	96,1	81,1	96,7	105,8	101,4
XI	96,4	120,9	96,8	89,8	93,2
XII	102,4	101,0	95,2	115,4	119,1
2013 I	90,1	83,2	80,0	91,2	76,0
II	98,2	99,1	97,7	94,7	95,8
III	105,8	107,9	92,1	125,6	116,7
IV	99,3	96,0	106,0	88,2	102,0
V	97,3	80,8	101,1	103,9	107,9
VI	104,1	134,5	102,0	101,7	95,3
VII	112,3	81,3	143,4	105,2	106,0
VIII.	100,1	83,6	104,4	100,4	100,9
IX	98,6	131,0	93,5	94,1	87,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores	pozostałe others
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2012 VII	85,5	107,2	112,5	125,5	102,8
VIII	106,4	98,9	111,7	140,2	101,0
IX	91,7	105,7	114,1	112,1	95,3
X	110,2	139,5	100,1	77,0	93,8
XI	108,7	70,3	106,1	96,5	91,5
XII	90,6	127,2	97,1	93,4	99,9
2013 I	139,8	77,7	51,2	119,0	101,1
II	89,0	100,9	97,5	91,3	109,3
III	101,8	122,7	126,1	128,8	85,8
IV	99,2	110,8	91,1	91,0	115,9
V	97,9	87,6	93,1	88,8	98,8
VI	94,9	112,2	99,1	91,6	102,7
VII	100,6	109,6	126,1	101,7	110,7
VIII	99,7	106,9	94,2	103,0	99,4
IX	102,5	100,2	92,0	92,1	103,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL. 30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje ^b <i>Rooms rented^b</i>		Stopień wykorzystania pokoi ^b w % <i>Utilisation of rooms^b in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
w tysiącach		<i>in thous.</i>		w tysiącach		<i>in thous.</i>		
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>								
2011 I–XII	676,8	176,9	1358,8	247,9	27,8	499,9	142,8	36,6
2012 I–XII	645,6	179,9	1310,4	258,3	26,5	465,1	148,3	33,6
A	95,4	101,7	96,4	104,2	x	93,0	103,9	x
2012 VII–IX	227,0	57,7	584,8	84,0	34,1	134,5	44,5	38,3
X–XII	130,8	37,2	221,1	52,4	21,7	109,6	31,9	30,7
2013 I–III	109,0	35,0	174,8	46,9	18,2	88,7	27,2	26,3
IV–VI	170,0	49,4	302,3	69,5	24,9	125,2	39,8	36,5
VII–IX	209,4	51,3	514,2	79,2	32,0	125,3	38,5	36,8
A	92,3	88,9	87,9	94,3	x	93,2	86,5	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem <i>Hotels and similar establishments – total</i>								
2011 I–XII	527,8	167,2	785,2	221,7	29,2	499,9	142,8	36,6
2012 I–XII	490,9	171,0	730,2	231,0	27,1	465,1	148,3	33,6
A	93,0	102,3	93,0	104,2	x	93,0	103,9	x
2012 VII–IX	143,7	54,2	215,8	71,8	31,5	134,5	44,5	38,3
X–XII	113,1	35,7	170,8	49,2	24,9	109,6	31,9	30,7
2013 I–III	96,3	33,2	136,4	42,7	21,1	88,7	27,2	26,3
IV–VI	136,1	46,9	200,7	62,8	30,3	125,2	39,8	36,5
VII–IX	135,4	47,2	201,2	61,4	30,0	125,3	38,5	36,8
A	94,2	87,1	93,2	85,5	x	93,2	86,5	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2011 I–XII	368,4	132,7	540,7	171,8	32,8	342,1	109,7	39,4
2012 I–XII	362,7	132,9	537,4	177,4	31,5	339,4	113,5	37,4
A	98,4	100,2	99,4	103,3	x	99,2	103,5	x
2012 VII–IX	105,7	42,7	156,9	56,0	36,0	96,7	34,7	41,6
X–XII	83,3	26,2	126,6	35,6	28,8	80,3	23,0	34,1
2013 I–III	67,0	23,6	96,9	30,4	24,0	63,7	19,6	29,3
IV–VI	95,0	35,7	144,3	48,0	35,2	90,9	30,4	41,3
VII–IX	93,6	37,3	139,5	47,7	33,7	87,8	30,2	40,2
A	88,6	87,3	88,9	85,2	x	90,8	87,0	x
Pozostałe obiekty - razem <i>Other tourist accommodation establishments - total</i>								
2011 I–XII	149,0	9,7	573,6	26,2	26,1	x	x	x
2012 I–XII	154,7	8,9	580,1	27,3	25,7	x	x	x
A	103,8	91,4	101,1	104,2	98,6	x	x	x
2012 VII–IX	83,3	3,5	369,0	12,2	35,8	x	x	x
X–XII	17,7	1,5	50,3	3,2	15,1	x	x	x
2013 I–III	12,7	1,9	38,5	4,3	12,2	x	x	x
IV–VI	33,9	2,4	101,6	6,7	18,4	x	x	x
VII–IX	74,1	4,1	313,1	17,8	33,4	x	x	x
A	88,9	117,2	84,8	146,2	x	x	x	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places. b Data concerning only hotels and similar establishments.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 31. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE OKRESIE I-IX 2013 R.
ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności przestępstw w % Rate of detectability of crimes in %
OGÓŁEM	30104	77,4
<i>GRAND TOTAL</i>		
w tym przestępstwa: <i>of which crimes:</i>		
o charakterze kryminalnym	18561	66,9
<i>criminal</i>		
o charakterze gospodarczym	5971	95,4
<i>commercial</i>		
drogowe	4075	99,6
<i>road</i>		
Z ogółem rodzaje przestępstwa: <i>of total type of crimes:</i>		
przeciwko życiu i zdrowiu	581	88,0
<i>against life and health</i>		
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji .	4084	99,6
<i>against public safety and safety in transport</i>		
przeciwko wolności i wolności sumienia	1037	94,7
<i>against freedom and freedom of conscience</i>		
przeciwko rodzinie i opiece	912	99,7
<i>against the family and guardianship</i>		
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego ^a .	2814	99,8
<i>against the activities of state institutions and local self-government^a</i>		
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.	656	98,9
<i>against the judiciary</i>		
przeciwko wiarygodności dokumentów	835	79,9
<i>against the reliability of documents</i>		
przeciwko mieniu	15126	61,3
<i>against property</i>		
przeciwko obrotowi gospodarczemu ^b	228	94,8
<i>against economic activity^b</i>		
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	148	1,4
<i>against money and securities trading</i>		
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii	2342	97,9
<i>by law on Counteracting Drug Addiction</i>		

^a Łącznie z przestępstwami z art. 250a kodeksu karnego (korupcja wyborcza) oraz z art. 296a i 296b kodeksu karnego (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa). ^b Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kodeksu karnego.

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP). Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

^a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport). ^b Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP). Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gorzowie Wielkopolskim.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gorzów Wielkopolski.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowo- ści prawnej	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą
			Legal entities and independent organizational units without legal personality	Natural persons conducting economic activity
A – stan w dniu 31 XII 2012 as of December 31, 2012				
B – stan w dniu 30 IX 2013 as of September 30, 2013				
OGÓŁEM	A	107689	30464	77225
TOTAL	B	109525	31257	78268
w tym: of which:				
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	3707	915	2792
Agriculture, forestry and fishing	B	3697	965	2732
Przemysł	A	9161	2898	6263
Industry	B	9361	2974	6387
górnictwo i wydobywanie	A	98	51	47
mining and quarrying	B	108	57	51
przetwórstwo przemysłowe	A	8453	2532	5921
manufacturing	B	8603	2582	6021
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą ^Δ	A	174	122	52
electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply	B	187	128	59
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	436	193	243
water supply, sewerage waste, management and remediation	B	463	207	256
Budownictwo	A	13207	1628	11579
Construction	B	13519	1660	11859
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	28897	5142	23755
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	29130	5248	23882
Transport i gospodarka magazynowa	A	7202	755	6447
Transportation and storage	B	7237	789	6448
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	3191	683	2508
Accommodation and catering ^Δ	B	3238	683	2555
Informacja i komunikacja	A	1866	365	1501
Information and communication	B	1916	380	1536
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	3179	262	2917
Financial and insurance activities	B	3180	280	2900
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	10122	9347	775
Real estate activities	B	10332	9528	804
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.	A	7022	971	6051
Professional, scientific and technical activities	B	7202	1025	6177
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	2405	348	2057
Administrative and support service activities	B	2564	374	2190
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	680	680	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	677	677	-
Edukacja	A	3160	1672	1488
Education	B	3217	1728	1489
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.	A	5483	610	4873
Human health and social work activities	B	5594	632	4962
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	1829	1184	645
Arts, entertainment and recreation	B	1867	1207	660
Pozostała działalność usługowa	A	6573	3002	3571
Other service activities	B	6790	3105	3685

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**
 Stan w końcu miesiąca
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL
 End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises		Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym przemysł ^b of which industry ^b	ogółem total	w tym of which	
				rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2012 III	6	6	468	85	56
VI	6	6	469	86	54
IX	2	2	472	86	55
XII	2	2	470	87	53
2013 III	2	2	469	86	53
VI	2	2	474	87	55
IX	2	2	476	87	56
A	100,0	100,0	100,8	101,2	101,8
B	100,0	100,0	100,4	100,0	101,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nie- ruchomości ^Δ real estate activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2012 III	33	67	169	7960	2740	1945	925	2375	282
VI	33	68	169	8045	2741	1955	935	2404	283
IX	32	69	170	8153	2739	1975	955	2431	287
XII	32	69	170	8313	2753	1957	966	2468	294
2013 III	32	69	170	8423	2759	2027	969	2490	302
VI	32	69	169	8618	2763	2057	980	2538	308
IX	32	69	169	8781	2777	2073	1001	2593	309
A	100,0	100,0	99,4	107,7	101,4	105,0	104,8	106,7	107,7
B	100,0	100,0	100,0	101,9	100,5	100,8	102,1	102,2	100,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural person sconducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2012 III	166	3	30	6870	5	2677	75745
VI	164	3	30	6929	5	2678	76400
IX	162	3	30	7031	5	2676	76984
XII	163	3	30	7161	5	2689	77225
2013 III	162	3	30	7249	4	2693	77191
VI	163	3	29	7423	4	2694	77700
IX	163	3	29	7574	4	2707	78268
A	100,6	100,0	96,7	107,7	80,0	101,2	101,7
B	100,0	100,0	100,0	102,0	100,0	100,5	100,7

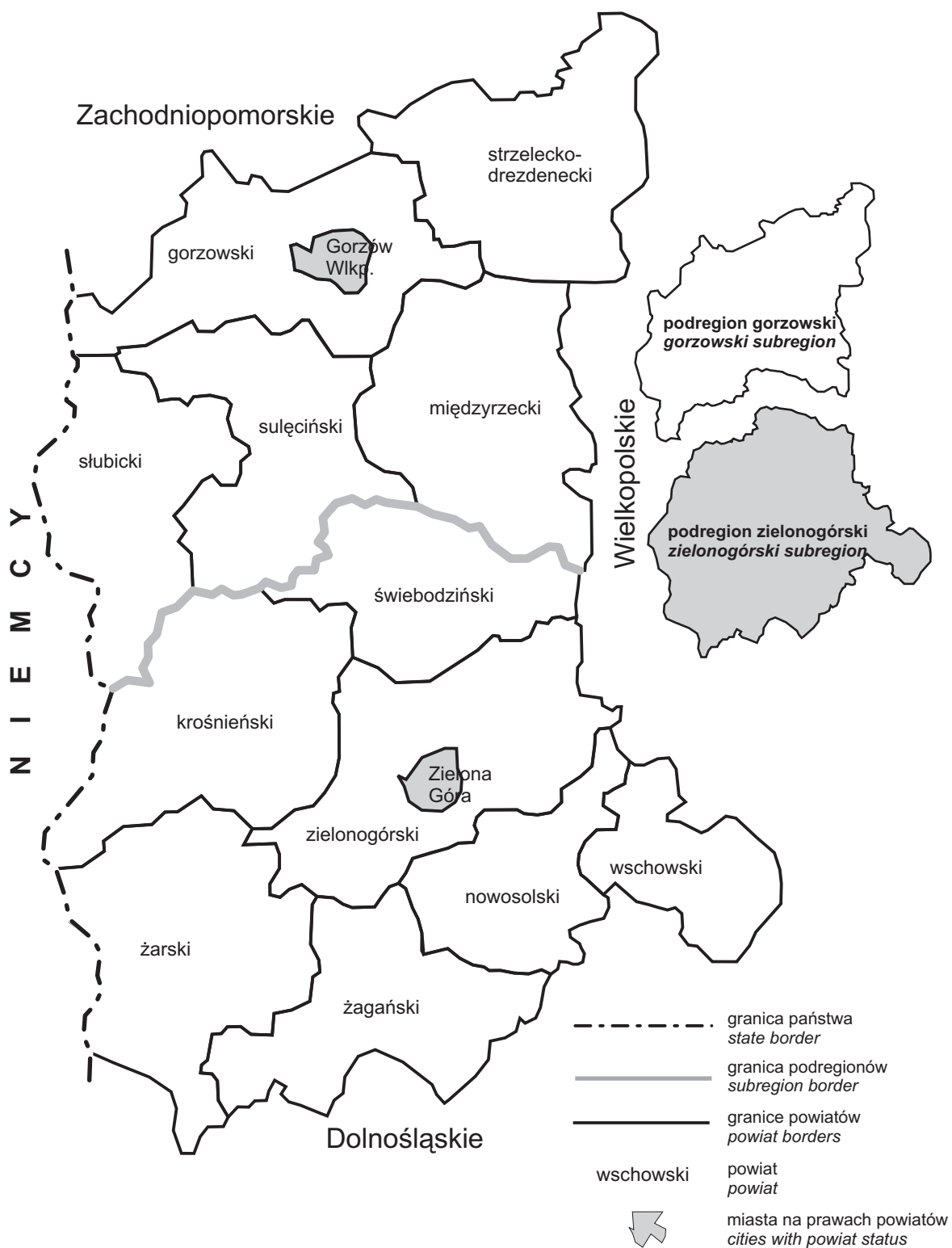
^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.
^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 11.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ^a W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1023317	498430	524887	63,3	73	105
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	387265	189282	197983	64,5	63	105
powiaty powiats						
gorzowski	70010	34689	35321	35,9	58	102
międzyrzecki	58849	29079	29770	52,7	42	102
słubicki	47329	23271	24058	64,1	47	103
strzelecko-drezdenecki ...	50664	25002	25662	47,2	41	103
sulęciński	35804	17860	17944	41,7	30	100
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	124609	59381	65228	x	1454	110
Zielonogórski	636052	309148	326904	62,5	81	106
powiaty powiats						
krośniński	56751	27918	28833	51,2	41	103
nowosolski	87984	42803	45181	64,9	114	106
świebodziński	56666	27754	28912	48,0	61	104
wschowski	39434	19506	19928	49,7	63	102
zielonogórski	94561	46725	47836	36,8	60	102
żagański	82187	40117	42070	60,9	73	105
żarski	99446	48306	51140	61,1	71	106
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	119023	56019	63004	x	2040	112

^a Dane o ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

^a Data concerning population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

TABL. 34. **LUDNOŚĆ W 2012 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2012 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku <i>Of total number at age</i>										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO	31802	45767	78749	59910	70722	85437	166492	124581	157349	72540	129968
<i>VOIVODSHIP</i>											
<i>Podregiony Subregions</i>											
Gorzowski	12326	17748	29814	22189	26820	32517	62741	48118	59562	27051	48379
<i>powiaty powiats</i>											
gorzowski	2283	3377	6197	4503	5134	5627	11217	9314	10503	4321	7534
międzyrzecki	1877	2581	4379	3405	4208	5094	9356	7290	9107	4204	7348
ślubicki	1484	2267	3872	2964	3476	3997	7566	6186	7223	2957	5337
strzelecko-drezdenecki	1638	2391	4124	3127	3652	4221	7730	6173	7667	3509	6432
sulęciński	1193	1707	2858	2189	2693	3223	5575	4329	5484	2223	4330
miasto na prawach powiatu											
<i>city with powiat status</i>											
Gorzów Wlkp.	3851	5425	8384	6001	7657	10355	21297	14826	19578	9837	17398
Zielonogórski	19476	28019	48935	37721	43902	52920	103751	76463	97787	45489	81589
<i>powiaty powiats</i>											
krośnieński	1668	2452	4441	3480	3938	4795	9197	7015	8921	4105	6739
nowosolski	2842	4013	6972	5287	6012	7057	13938	10334	13438	6486	11605
świebodziński	1805	2571	4554	3543	4076	4815	8936	6882	8593	3926	6965
wschowski	1326	1860	3497	2532	2982	3329	6103	4764	5747	2619	4675
zielonogórski	2947	4265	7789	5972	6999	7955	15684	11933	14281	6272	10464
żagański	2386	3585	6364	4930	5589	6806	12936	10049	13007	5801	10734
żarski	2907	4418	7857	6108	6959	8046	16081	12093	15619	6948	12410
miasto na prawach powiatu											
<i>city with powiat status</i>											
Zielona Góra	3595	4855	7461	5869	7347	10117	20876	13393	18181	9332	17997

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2012 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2012 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku <i>Of total number at age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at non- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym (0-17 lat) <i>pre-working (0-17 years)</i>		produkcyjnym (18-59/64 lata) <i>working (18-59/64 years)</i>		poprodukcyjnym (60/65 lat i więcej) <i>post-working (60/65 years and more)</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety (18-59 lat) <i>of which females (18-59 years)</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety (60 lat i więcej) <i>of which females (60 and more)</i>	
WOJEWÓDZTWO	190628	92918	664362	312465	168327	119504	54
VOIVODSHIP							
Podregiony <i>Subregions</i>							
Gorzowski	72613	35309	252106	118404	62546	44270	54
powiaty <i>powiats</i>							
gorzowski	14412	7007	45860	21415	9738	6899	53
międzyrzecki	10814	5260	38516	17852	9519	6658	53
słubicki	9327	4578	31101	14586	6901	4894	52
strzelecko-drezdenecki	9949	4903	32531	14990	8184	5769	56
sulęciński	7020	3404	23357	10662	5427	3878	53
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	21091	10157	80741	38899	22777	16172	54
Zielonogórski	118015	57609	412256	194061	105781	75234	54
powiaty <i>powiats</i>							
krośnieński	10568	5189	37329	17256	8854	6388	52
nowosolski	16857	8252	56122	26281	15005	10648	57
świebodziński	10948	5348	36637	17099	9081	6465	55
wschowski	8129	3942	25235	11755	6070	4231	56
zielonogórski	18376	8931	62511	29274	13674	9631	51
żagański	15206	7344	53196	24740	13785	9986	54
żarski	18701	9121	64642	30373	16103	11646	54
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	19230	9482	76584	37283	23209	16239	55

TABL. 35. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-VI 2013 R.**
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-VI 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO .. <i>VOIVODSHIP</i>	1696	4855	5301	29	-446	3,32	9,49	10,37	5,97	-0,87
<i>Podregiony Subregions</i>										
Gorzowski	617	1888	1940	12	-52	3,19	9,76	10,02	6,36	-0,27
<i>powiaty powiats</i>										
gorzowski.....	130	334	308	5	26	3,71	9,53	8,79	14,97	0,74
międzyrzecki	85	298	287	2	11	2,89	10,14	9,76	6,71	0,37
słubicki	81	231	234	1	-3	3,42	9,77	9,89	4,33	-0,13
strzelecko- drezdenecki.....	76	258	274	-	-16	3,00	10,20	10,83	x	-0,63
sulęciński	63	199	190	2	9	3,52	11,12	10,62	10,05	0,50
<i>miasto na prawach powiatu</i>										
<i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp.	182	568	647	2	-79	2,92	9,12	10,39	3,52	-1,27
Zielonogórski	1079	2967	3361	17	-394	3,39	9,34	10,58	5,73	-1,24
<i>powiaty powiats</i>										
krośnieński.....	99	248	299	1	-51	3,49	8,75	10,55	4,03	-1,80
nowosolski	147	422	485	2	-63	3,35	9,61	11,04	4,74	-1,43
świebodziński	89	299	294	-	5	3,14	10,55	10,38	x	0,18
wschowski	77	198	181	-	17	3,90	10,04	9,18	x	0,86
zielonogórski	146	438	446	4	-8	3,09	9,26	9,43	9,13	-0,17
żagański	144	339	494	4	-155	3,51	8,26	12,04	11,80	-3,78
żarski	165	451	569	5	-118	3,32	9,09	11,46	11,09	-2,38
<i>miasto na prawach powiatu</i>										
<i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra	212	572	593	1	-21	3,56	9,61	9,96	1,75	-0,35

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a Number of live births minus deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2013 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (w ciągu miesiąca) Job offers ^a (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący preously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO	58001	31130	48309	9643	2663	15,3	3354
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	21462	11199	17632	3248	930	14,3	982
powiaty powiats							
gorzowski	2959	1593	2460	454	144	12,0	145
międzyrzecki	5004	2548	3899	712	209	23,0	110
ślubicki	2050	983	1783	381	71	12,7	63
strzelecko-drezdenecki	4727	2589	3859	827	221	25,2	175
sulęciński	1761	816	1515	209	93	15,1	93
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	4961	2670	4116	665	192	8,7	396
Zielonogórski	36539	19931	30677	6395	1733	16,0	2372
powiaty powiats							
krośnieński	4214	2321	3445	731	180	23,7	435
nowosolski	6821	3783	5570	1215	276	24,1	162
świebodziński	3066	1537	2571	711	153	12,9	93
wschowski	2170	1227	1945	295	155	16,7	109
zielonogórski	4592	2519	3932	957	253	14,9	201
żagański	5499	3130	4435	748	237	23,8	352
żarski	5725	3100	5096	965	279	17,0	330
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	4452	2314	3683	773	200	7,6	690

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2013 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	10428	16551	11777	10837	8408
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	3984	5857	4204	3998	3419
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski	559	820	547	551	482
międzyrzecki	914	1379	1018	943	750
słubicki	614	424	289	384	339
strzelecko-drezdenecki . . .	904	1260	963	916	684
sulęciński	374	512	306	300	269
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	619	1462	1081	904	895
Zielonogórski	6444	10694	7573	6839	4989
<i>powiaty powiats</i>					
krośnieński	779	1154	864	806	611
nowosolski	1160	2011	1494	1287	869
świebodziński	691	912	567	539	357
wschowski	482	620	444	379	245
zielonogórski	840	1414	921	785	632
żagański	884	1592	1197	1081	745
żarski	1085	1632	1113	1075	820
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	523	1359	973	887	710

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	5482	12530	5558	17669	16762
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	2117	4374	2013	6494	6464
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski	282	531	265	829	1052
międzyrzecki	375	1096	369	1658	1506
słubicki	132	453	259	595	611
strzelecko-drezdenecki . . .	328	914	393	1629	1463
sulęciński	137	354	163	585	522
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	863	1026	564	1198	1310
Zielonogórski	3365	8156	3545	11175	10298
<i>powiaty powiats</i>					
krośniński	245	869	497	1433	1170
nowosolski	485	1504	652	2101	2079
świebodziński	252	619	304	1012	879
wschowski	165	440	186	750	629
zielonogórski	486	954	412	1441	1299
żagański	417	1293	447	1770	1572
żarski	415	1361	558	1627	1764
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	900	1116	489	1041	906

^a Łącznie z policealnym.^a Together with post-secondary education.

TABL. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2013 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor space in m²</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
WOJEWÓDZTWO	2239	99,0	1380	227282	96,4	178922
<i>VOIVODSHIP</i>						
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	972	92,7	508	87244	93,1	62748
<i>powiaty powiats</i>						
gorzowski	218	84,2	212	25207	85,2	24277
międzyrzecki	100	75,8	60	10640	86,0	7963
ślubicki	134	169,6	48	10091	106,0	5569
strzelecko-drezdenecki	59	105,4	56	7073	95,8	6917
sulęciński	85	134,9	71	9972	111,3	9275
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	376	81,9	61	24261	93,5	8747
Zielonogórski	1267	104,4	872	140038	98,6	116174
<i>powiaty powiats</i>						
krośniński	81	176,1	81	9759	157,0	9759
nowosolski	162	79,8	140	17178	83,1	15952
świebodziński	68	44,4	62	8904	60,7	7982
wschowski	79	101,3	79	11196	112,6	11196
zielonogórski	290	88,7	290	41185	92,2	41185
żagański	51	78,5	51	6820	79,5	6820
żarski	124	117,0	88	13530	90,0	11313
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra.	412	174,6	81	31466	141,6	11967

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W OKRESIE I-IX 2013 R.
 ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko bezpieczeństwu publicznemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport	przeciwko mieniu against property
WOJEWÓDZTWO	30104	18561	5971	4075	581	4084	15126
<i>VOIVODSHIP</i>							
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	13300	9107	1955	1606	229	1613	8405
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski	1498	942	61	397	19	399	752
międzyrzecki	2612	994	1433	127	53	129	1936
słubicki	1316	797	61	319	28	320	497
strzelecko-drezdenecki ..	1043	618	67	287	29	286	427
sulęciński	760	483	58	158	19	159	340
miasto na prawach powiatu							
<i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	6071	5273	275	318	81	320	4453
Zielonogórski	16804	9454	4016	2469	352	2471	6721
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński	1134	757	194	117	39	116	610
nowosolski	2398	1404	408	469	37	469	968
świebodziński	1288	797	128	309	27	310	534
wschowski	2820	394	2186	190	15	190	299
zielonogórski	1847	1180	175	328	52	328	890
żagański	1820	1199	111	366	53	367	632
żarski	2265	1389	315	389	51	389	859
miasto na prawach powiatu							
<i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	3232	2334	499	301	78	302	1929

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gorzowie Wielkopolskim.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters Gorzów Wielkopolski.

TABL. 41. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI PRZESTĘPSTW W OKRESIE I-IX 2013 R.
 RATES OF DETECTABILITY OF CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport	przeciwko mieniu against property
		w % in %					
WOJEWÓDZTWO	77,4	66,9	95,4	99,6	88,0	99,6	61,3
<i>VOIVODSHIP</i>							
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski							
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski	65,7	50,2	80,3	99,8	94,7	99,8	38,3
międzyrzecki	87,0	68,1	99,6	99,2	100,0	99,2	84,1
ślubicki	74,9	62,4	88,5	99,4	100,0	99,4	46,8
strzelecko-drezdenecki ..	75,3	62,7	84,1	99,7	93,1	99,7	48,6
sulęciński	73,5	60,5	96,6	100,0	100,0	100,0	46,0
miasto na prawach powiatu							
<i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	79,4	77,9	86,6	99,7	70,4	99,7	76,2
Zielonogórski							
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński	75,8	70,6	86,6	99,2	94,9	98,3	63,7
nowosolski	83,5	75,9	96,1	99,2	100,0	99,2	65,5
świebodziński	73,5	60,9	89,1	99,4	88,9	99,4	45,3
wschowski	95,3	69,7	99,6	100,0	93,3	100,0	62,5
zielonogórski	67,8	56,5	92,7	99,4	84,6	99,4	44,6
żagański	77,1	69,0	91,2	100,0	98,1	100,0	41,7
żarski	74,7	63,3	90,5	100,0	84,6	10,0	41,5
miasto na prawach powiatu							
<i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	63,3	53,7	83,5	99,7	74,4	99,3	46,9

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gorzowie Wielkopolskim.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters Gorzów Wielkopolski.

TABL. 42. **WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2013 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>		
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>
WOJEWÓDZTWO	537	797	64	733
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
Gorzowski	221	347	35	312
<i>powiaty powiats</i>				
gorzowski	43	78	12	66
międzyrzecki	34	57	6	51
słubicki	34	53	7	46
strzelecko-drezdenecki . . .	24	31	1	30
sulęciński	35	46	5	41
miasto na prawach powiatu				
<i>city with powiat status</i>				
Gorzów Wlkp.	51	82	4	78
Zielonogórski	316	450	29	421
<i>powiaty powiats</i>				
krośnieński	21	33	4	29
nowosolski	51	74	4	70
świebodziński	40	55	5	50
wschowski	14	17	1	16
zielonogórski	57	86	7	79
żagański	36	55	5	50
żarski	44	60	3	57
miasto na prawach powiatu				
<i>city with powiat status</i>				
Zielona Góra	53	70	-	70

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gorzowie Wielkopolskim.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters Gorzów Wielkopolski.

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO	109525	102,9	31257	106,0	2	476
<i>VOIVODSHIP</i>						
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	44451	101,7	11874	104,2	-	179
<i>powiaty powiats</i>						
gorzowski	7353	103,3	1458	104,6	-	17
międzyrzecki	6001	101,5	1696	103,0	-	32
słubicki	5519	100,9	1754	104,1	-	25
strzelecko-drezdenecki	4560	102,4	1084	104,8	-	21
sulęciński	2936	102,8	680	105,8	-	20
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	18082	101,0	5202	104,2	-	64
Zielonogórski	65074	103,7	19383	107,2	2	297
<i>powiaty powiats</i>						
krośnieński	5553	101,9	1588	100,7	-	29
nowosolski	7031	102,5	2130	101,9	1	40
świebodziński	5636	102,7	1753	103,3	-	19
wschowski	3425	103,0	941	104,8	-	22
zielonogórski	9007	104,9	2112	103,4	-	42
żagański	7386	101,3	2159	102,2	-	42
żarski	9425	101,7	2974	103,3	1	51
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	17611	106,8	5726	119,4	-	52

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	spółki handlowe commercial companies	spółki cywilne civil law partnerships companies	razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
razem total								w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP Podregiony Subregions Gorzowski powiaty powiats gorzowski międzyrzecki ślubicki strzelecko-drezdenecki sulęciński miasto na prawach powiatu city with powiat status Gorzów Wlkp. Zielonogórski powiaty powiats krośnieński nowosolski świebodziński wschowski zielonogórski żagański żarski miasto na prawach powiatu city with powiat status Zielona Góra	8781 3629 500 371 555 244 198 1761 5152 264 406 390 183 573 345 645 2346	2777 1354 215 137 318 93 87 504 1423 128 94 129 30 159 97 297 489	6096 2429 331 270 312 168 129 1219 3667 262 333 376 151 467 356 509 1213	78268 32577 5895 4305 3765 3476 2256 12880 45691 3965 4901 3883 2484 6895 5227 6451 11885	101,7 100,8 103,0 100,8 99,5 101,7 101,9 99,8 102,3 102,5 102,8 102,4 102,4 105,3 101,0 100,9 101,6	2732 1231 285 226 136 267 183 134 1501 169 189 143 184 309 219 199 89	6387 2558 532 416 201 315 177 917 3829 293 452 502 221 631 413 491 826	6021 2386 487 385 181 304 160 869 3635 277 423 478 211 588 392 478 788

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 11.^a Excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 11.

TABL. 43. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)									
	w tym of which									
	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa trans- portation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accomo- dation and catering ^Δ	informacja i komu- nikacja informa- tion and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i tech- niczna profession- al, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca ^Δ admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertain- ment and recreation
WOJEWÓDZTWO	11859	23882	6448	2555	1536	2900	804	6177	2190	660
<i>VOIVODSHIP</i>										
<i>Podregiony Subregions</i>										
Gorzowski	4827	9829	2960	1120	534	1240	301	2467	1014	259
<i>powiaty powiats</i>										
gorzowski	912	1790	523	199	95	198	58	387	151	45
międzyrzecki	699	1307	318	167	46	143	38	250	125	32
słubicki	500	1375	459	182	45	85	28	180	109	15
strzelecko-drezdenecki	491	1136	270	97	38	94	15	168	98	25
sulęciński	389	631	160	99	23	67	9	104	124	21
miasto na prawach powiatu										
<i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp.	1836	3590	1230	376	287	653	153	1378	407	121
Zielonogórski	7032	14053	3488	1435	1002	1660	503	3710	1176	401
<i>powiaty powiats</i>										
krośnieński	622	1372	332	131	44	121	32	245	78	40
nowosolski	903	1577	324	137	75	156	29	325	110	33
świebodziński	540	1030	297	184	72	117	26	247	117	21
wschowski	418	763	181	94	34	85	20	170	60	18
zielonogórski	1166	1930	608	176	147	241	81	545	177	57
żagański	1015	1754	318	187	84	142	41	294	115	40
żarski	984	2423	387	197	92	188	59	400	165	51
miasto na prawach powiatu										
<i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra	1384	3204	1041	329	454	610	215	1484	354	141

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Excluding persons tending private farms.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE
BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Product ^a		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^b w % Registered unemploy- ment rate ^b in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries					
		ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej ^a in national economy ^a		w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
					brutto gross		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł zl	A	w zł zl	A	w zł zl	A
2011	I–XII	104,5	104,5	12,5	3403,51 ^c	105,6	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2012	I–XII	101,9	101,8	13,4	3521,67 ^c	103,5	3728,36	103,4	3722,28	103,5
2012	I–III	103,5	103,4*	13,2*	3646,09	105,2	3664,16	105,3	3663,46	105,3
	IV–VI	102,4*	102,4*	12,3	3496,82	103,9	3681,85	103,0	3665,68	102,9
	VII–IX	101,3	101,4*	12,4	3510,22	102,8	3689,81	102,7	3684,53	102,9
	X–XII	100,7	100,7*	13,4	3690,30	102,9	3877,50	102,8	3875,35	105,2
2013	I–III	100,5	100,6	14,3	3740,05	102,6	3740,79	102,1	3740,18	102,1
	IV–VI	100,8	100,8	13,2	3612,51	103,3	3788,26	102,9	3785,38	103,3
	VII–IX . . . . .	.	.	13,0	3651,72	104,0	3813,25	103,3	3809,81	103,4
2012	I . . . . .	.	.	13,2	.	.	3666,41	108,1	3665,37	108,1
	II . . . . .	.	.	13,4	.	.	3568,32	104,3	3568,15	104,3
	III	103,5	103,4*	13,3	3646,09	105,2	3770,66	103,8	3769,47	103,8
	IV . . . . .	.	.	12,9	.	.	3719,81	103,4	3718,02	103,5
	V . . . . .	.	.	12,6	.	.	3617,98	103,8	3613,05	104,1
	VI	102,4*	102,4*	12,3	3496,82	103,9	3754,48	104,3	3712,56	103,6
	VII . . . . .	.	.	12,3	.	.	3700,01	102,4	3687,35	103,2
	VIII . . . . .	.	.	12,4	.	.	3686,45	102,7	3683,66	102,6
	IX	101,3	101,4*	12,4	3510,22	102,8	3640,84	101,6	3640,56	101,6
	X . . . . .	.	.	12,5	.	.	3718,19	102,8	3717,92	102,1
	XI . . . . .	.	.	12,9	.	.	3780,64	102,7	3780,00	101,7
	XII	100,7	100,7*	13,4	3690,30	102,9	4111,69	102,4	4107,95	108,7
2013	I . . . . .	.	.	14,2	.	.	3680,30	100,4	3680,18	100,4
	II . . . . .	.	.	14,4	.	.	3709,99	104,0	3708,69	103,9
	III	100,5	100,6	14,3	3740,05	102,6	3832,81	101,6	3831,84	101,7
	IV . . . . .	.	.	14,0	.	.	3830,89	103,0	3829,78	103,0
	V . . . . .	.	.	13,6*	.	.	3699,67	102,3	3697,23	102,3
	VI	100,8	100,8	13,2	3612,51	103,3	3808,63	101,4	3803,60	102,5
	VII . . . . .	.	.	13,1	.	.	3830,07	103,5	3824,92	103,7
	VIII . . . . .	.	.	13,0	.	.	3760,45	102,0	3757,26	102,0
	IX . . . . .	.	.	13,0	3651,72	104,0	3770,91	103,6	3770,43	103,6

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. ^b Stan w końcu okresu; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^c Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
^a Data on accrued base; see general notes item 19. ^b End of period; see methodological notes item 4. ^c Data cover complete statistical population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011 I–XII	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2012 I–XII	103,7	x	102,0	103,3	x	.	99,7	x	.	103,2	x	.
2012 I–III	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
IV–VI	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
VII–IX	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
X–XII	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.	96,6	97,4	.	99,3	99,3	.
2013 I–III	101,3	100,2	100,1	99,2	99,6	.	91,5	97,4	.	99,4	100,0	.
IV–VI	100,5	100,4	100,5	98,0	99,4	.	88,9	94,8	.	98,5	99,6	.
VII–IX	101,1	100,0	100,6	98,9	100,5	.	88,4	98,3	.	99,6	99,3	.
2012 I	104,1	100,7	100,7	107,9	100,1	100,1	108,0	101,9	101,9	108,5	99,8	99,8
II	104,3	100,4	101,1	106,0	99,5	99,6	105,0	99,3	101,2	106,3	99,3	99,1
III	103,9	100,5	101,7	104,4	100,1	99,7	104,5	99,4	100,6	104,4	100,1	99,2
IV	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2	104,4	100,5	99,7
V	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4	105,2	100,5	100,2
VI	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,4	97,8	104,4	99,7	99,7
VII	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
VIII	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
IX	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9
X	103,4	100,4	102,3	101,0	99,3	99,7	99,4	97,7	96,2	100,4	99,3	99,2
XI	102,8	100,1	102,3	99,9	99,8	99,5	96,4	98,9	95,1	99,3	99,8	99,0
XII	102,4	100,1	102,4	98,9	99,4	98,9	94,1	98,9	94,1	98,3	99,3	98,3
2013 I	101,7	100,1	100,1	98,8	100,0	100,0	91,2	98,7	98,7	98,8	100,3	100,3
II	101,3	100,0	100,0	99,7	100,3	100,3	92,2	100,5	99,2	99,9	100,4	100,7
III	101,0	100,2	100,2	99,3	99,7	100,0	91,2	98,3	97,5	99,5	99,8	100,5
IV	100,8	100,4	100,6	97,9	99,3	99,3	89,0	96,2	93,8	98,3	99,3	99,8
V	100,5	99,9	100,5	97,5	100,1	99,4	88,7	99,9	93,7	97,9	100,1	99,9
VI	100,2	100,0	100,5	98,7	100,7	100,1	89,0	98,7	92,5	99,3	100,9	100,8
VII	101,1	100,3	100,8	99,2	100,2	100,3	88,0	99,0	91,6	100,0	100,3	101,1
VIII	101,0	99,7	100,5	98,9	99,7	100,0	89,3	100,1	91,7	99,5	99,6	100,7
IX	101,0	100,1	100,5	98,6	100,1	100,1	87,7	100,2	91,9	99,2	100,1	100,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2011 I–XII	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	74,24	81,99
2012 I–XII	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.	74,23	89,34
2012 I–III	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.	80,61	79,39
IV–VI	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	81,83 ^b	85,06 ^b
VII–IX	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.	75,86 ^c	87,48 ^c
X–XII	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.	74,23 ^d	89,34 ^d
2013 I–III	102,2	98,2	.	101,7	101,5	.	98,4	99,4	.	76,75	101,03
IV–VI	98,6	100,1	.	101,5	100,0	.	98,0	99,6	.	73,46 ^b	97,81 ^b
VII–IX	98,5	100,1	.	101,7	100,1	.	98,1	99,6	.	56,27 ^c	81,93 ^c
2012 I	103,6	101,4	101,4	104,4	102,1	102,1	101,5	99,9	99,9	78,04	78,25
II	103,6	100,2	101,6	104,7	100,6	102,7	101,4	99,9	99,8	81,17	79,45
III	103,6	100,1	101,7	105,3	100,4	103,1	101,3	100,0	99,8	82,09	80,25
IV	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8	81,57	89,83
V	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7	82,81	93,34
VI	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6	85,05	90,69
VII	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4	77,98	90,83
VIII	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2	73,09	89,70
IX	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0	72,30	91,50
X	105,8	100,0	105,7	103,6	99,8	102,8	99,1	99,9	98,9	72,64	92,51
XI	105,7	100,0	105,7	103,6	99,9	102,7	98,9	99,9	98,8	72,67	97,07
XII	105,7	100,0	105,7	102,9	100,2	102,9	98,7	99,9	98,7	74,81	101,68
2013 I	102,5	98,3	98,3	102,1	101,3	101,3	98,6	99,8	99,8	76,46	102,50
II	102,2	99,9	98,2	101,6	100,1	101,4	98,4	99,8	99,6	76,00	102,13
III	102,1	100,0	98,2	101,3	100,1	101,5	98,2	99,8	99,4	77,68	97,94
IV	98,6	100,0	98,2	101,1	99,8	101,3	98,1	99,9	99,3	74,01	97,25
V	98,6	100,1	98,3	101,5	100,3	101,6	98,0	99,8	99,1	68,46	95,50
VI	98,7	100,1	98,4	101,9	99,7	101,3	98,0	99,9	99,0	64,79	89,67
VII	98,5	100,0	98,4	101,9	100,1	101,4	98,1	99,9	98,9	53,12	80,62
VIII	98,5	100,0	98,4	101,4	99,9	101,3	98,1	99,8	98,7	44,22	64,86
IX	98,4	100,0	98,4	101,7	100,4	101,7	98,2	99,9	98,6	49,29	70,47

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I–VI (za I półrocze). c Za okres I–IX. d Za okres I–XII.

a See methodological notes item 15. b For I–VI period (for 1st half-year). c For I–IX period. d For I–XII period.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana ^a Sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{bc} Indices of investment outlays ^{bc}	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b in mln zł
	przemysłu ^d industry ^d		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2011 I–XII	107,5 ^e	x	111,8 ^e	x	110,6 ^e	-25124,4
2012 I–XII	100,8 ^e	x	99,4 ^e	x	97,6 ^e	-30406,7*
2012 I–III.	104,7	94,1	x	x	112,3	x
IV–VI	102,6	100,5	x	x	107,6	x
VII–IX	99,7	99,2	x	x	104,4	x
X–XII	97,0	103,4	x	x	99,1	x
2013 I–III.	98,0	95,1	x	x	98,4	x
IV–VI	101,2	103,7	x	x	100,2	x
VII–IX	105,0	103,0	x	x	102,2	x
2012 I.	108,5	95,0	131,9	35,5	.	-5301,8
II	104,6	99,6	111,9	94,5	.	-16515,6
III	100,9	110,2	103,2	131,5	112,3	-22968,6
IV	102,6	92,4	107,8	114,4	.	-24819,9
V	104,2	104,0	105,6	123,3	.	-26981,0
VI	101,0	98,0	94,8	105,7	107,6	-21085,6
VII.	105,2	98,1	91,3	92,9	.	-24338,8
VIII.	100,2	99,4	94,9	105,7	.	-22911,8
IX	95,2	105,5	82,1	102,2	104,4	-21128,9
X.	104,7	107,8	96,4	112,4	.	-34206,1
XI	99,5	95,2	94,6	90,9	.	-30477,2
XII.	90,4	87,2	75,1	111,5	99,1	-30406,7*
2013 I.	100,4	105,5	83,9	39,7	.	-8440,9
II	97,9	97,2	88,6	99,7	.	-21684,6
III	97,1	109,3*	81,5	120,9	98,4	-24452,7
IV	102,8	97,8	76,9	107,9	.	-31717,0
V	98,2	99,3	72,5	116,3	.	-30951,2
VI	102,8	102,6	81,7	119,1	100,2	-25873,7
VII.	106,3	101,5	94,8	107,8	.	-25949,6
VIII.	102,2	95,6	88,9	99,2	.	-26811,1
IX	106,3	109,7	95,2	109,4	102,2	-29643,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 20. d Patrz uwagi ogólne pkt 11. e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 24. b Data on accrued base. c See general notes item 20. d See general notes item 11. e Data cover complete statistical population.